

汉语3

Китайский язык

上

Часть 1



学生用书

Учебное пособие

汉语

Китайский язык

Учебное пособие для 3 класса
учреждений общего среднего образования
с белорусским и русским
языками обучения

В 2 частях
Часть 1

(с электронным приложением)

*Допущено Министерством образования
Республики Беларусь*



МИНСК
«ВЫШЭЙШАЯ ШКОЛА»
2015

Правообладатель Вышэйшая школа

УДК 811.581(075.2=161.3=161.1)
ББК 81.2Кит-922
К45

Авторы:

А.П. Пониматко, Ю.В. Молоткова, А.М. Букатая, Вэй Вэй

Рецензенты: кафедра иностранных языков учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка» (преподаватель кафедры *Чжан Мэнмэн*); учитель китайского языка государственного учреждения образования «Средняя школа № 10 г. Минска» *А.П. Лазакович*

**Китайский язык : учеб. пособие для 3-го кл. учреждений
К45 общ. сред. образования с белорус. и рус. яз. обучения. В 2 ч.
Ч. 1 (с электронным приложением) / А. П. Пониматко [и др.]. –
Минск : Вышэйшая школа, 2015. – 199 с. : ил.
ISBN 978-985-06-1990-7.**

УДК 811.581(075.2=161.3=161.1)
ББК 81.2Кит-922

ISBN 978-985-06-1990-7 (ч. 1)
ISBN 978-985-06-1958-7

© Издательство «Вышэйшая школа», 2015

Правообладатель Вышэйшая школа

Дорогие ребята! Познакомьтесь с нашими героями. Они учатся в Пекине – столице Китая. Они помогут нам изучать китайский язык.



ān dōng
安 东



lì lì
丽 丽



xiǎo wén
小 文



xiǎo dīng
小 丁



wáng lǎo shī
王 老 师



Вводный фонетический курс

Урок 1. Финали а о е і и ү

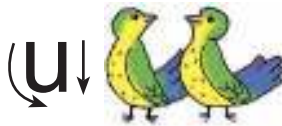
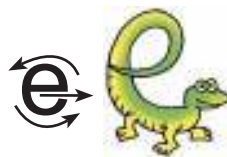
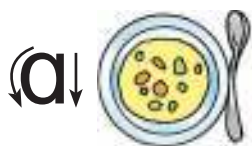
Финали – это звуки, которые стоят в конце слога. Финаль может состоять из одного или нескольких звуков.

Мы рассмотрим финали, которые состоят из одного гласного звука. Их всего 6.

1. 🎧 Послушайте и повторите.

а о е і и ү

2. Посмотрите, как пишутся основные финали китайского языка, и напишите их в тетради.



3. 🎧 Прочитайте следующие буквы.

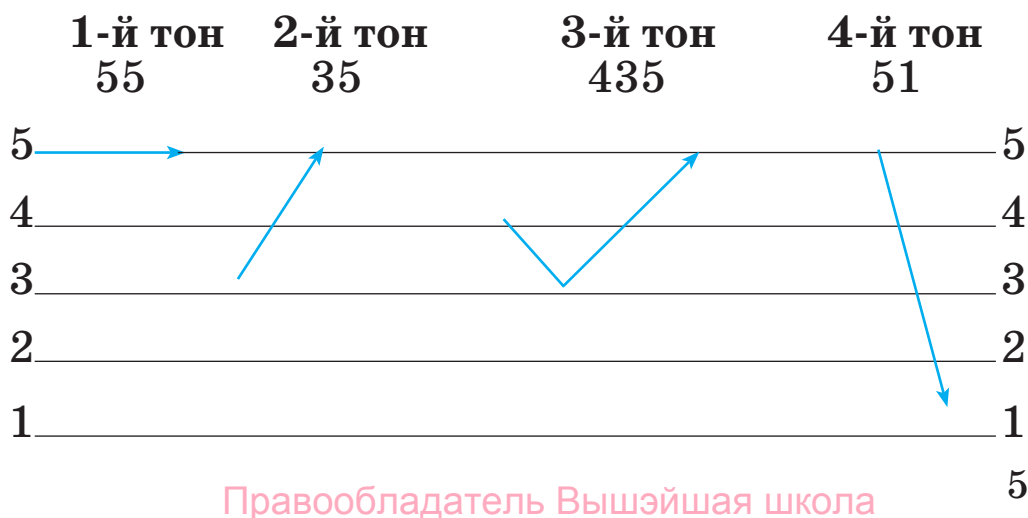
а о е і u ü
u ü а о е і
а u о е і ü

4. Найдите лишнюю букву в каждом ряду.

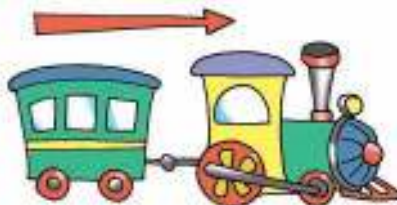
1. а о е і z u ü;
2. а һ о е і u ü;
3. а w о е і u ü.

Тоны

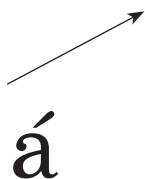
В китайском языке каждый слог произносится с особой интонацией и называется это тоном. Всего в китайском языке 4 основных тона. Мы рассмотрим, как они произносятся и чем отличаются друг от друга.



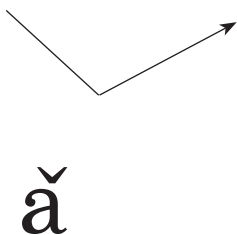
1-й тон – ровный – произносится высоко и долго, как звук паровоза (ту-туууу). На письме изображается:



2-й тон – восходящий – произносится так, как будто мы задаем вопрос «что?». На письме изображается:



3-й тон – нисходяще-восходящий – произносится так, как будто мы убаюкиваем маленькую сестричку (а-а-а) или качаемся на качелях. На письме изображается:



4-й тон – нисходящий – произносится быстро и коротко, так, как будто падают капельки дождя «кап-кап-кап». На письме изображается:

↘
à



5. 🎧 Прочитайте, обращая внимание на произношение четырёх тонов.

ā	á	ǎ	à	ē	é	ě	è	ū	ú	ǔ	ù
ō	ó	ǒ	ò	ī	í	ǐ	ì	ü	ü	ǖ	ù

6. Прочитайте следующие звуки, скажите, какой тон пропущен в каждой строке.

ā	á	à	ī	í	ǐ	ū	ú	ù
é	ě	è	ō	ǒ	ò	ǖ	ǔ	ù

7. Попробуйте произнести каждую букву четырьмя разными тонами.

а о е і u ü

1) →

2) ↗

3) ↘

4) ↙

Образец: ā á ǎ à

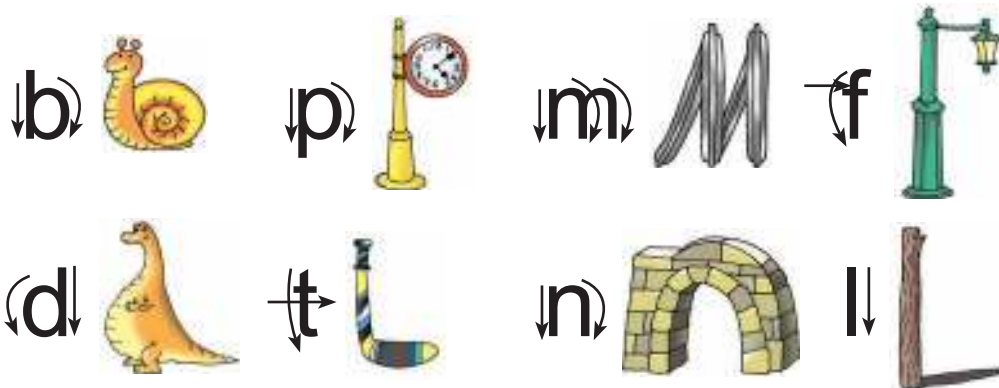
Урок 2. Инициали b p m f d t n l

Инициали – это звуки, которые стоят в начале слога. Инициаль состоит из одного согласного звука, который на письме может передаваться одной или двумя буквами. Сегодня мы рассмотрим 8 инициалей.

1. 🎧 Послушайте и повторите.

b p m f d t n l

2. Посмотрите, как пишутся инициали китайского языка, и напишите их в тетради.



! Обратите внимание на то, что инициали **b** и **p**, **d** и **t** отличаются друг от друга наличием или отсутствием придыхания.

3. Прочитайте сочетание инициалей b, p, m и финалей a, o, i, u.

b – ā → bā

b – á → bá

b – ä → bǎ

b – à → bà

b – ī → bī

b – í → bí

b – ĭ → bǐ

b – ì → bì



b – ō → bō

b – ó → bó

b – ö → bǒ

b – ò → bò

b – ū → bū

b – ú → bú

b – ů → bǔ

b – ù → bu



НЕТ

p – ā → pā

p – á → pá

p – à → pà



p – ō → pō

p – ó → pó

p – ö → pǒ

p – ò → pò



p – ī → pī

p – í → pí

p – ĭ → pǐ

p – ì → pì



p – ū → pū

p – ú → pú

p – ů → pǔ

p – ù → pù

m - ā → mā

m - á → má

m - ǎ → mǎ

m - à → mà

m - ī → mī

m - í → mí

m - ĭ → mǐ

m - ì → mì



m - ō → mō

m - ó → mó

m - ǒ → mǒ

m - ò → mò

m - ú → mú

m - ǔ → mǔ

m - ù → mù



4. Скажите, с какими из изученных финалей не сочетается f.

f - ā → fā

f - á → fá

f - ǎ → fǎ

f - à → fà

f - ó → fó



f - ū → fū

f - ú → fú

f - ǔ → fǔ

f - ù → fù



5. Прочитайте и скажите, с какими финалями сочетаются d и t.

d - ā → dā

d - á → dá

d - ǎ → dǎ

d - à → dà

d - ē → dē

d - é → dé

d - ī → dī

d - í → dí

d - ĭ → dĭ

d - ì → dî

d - ū → dū

d - ú → dú

d - ů → dŭ

d - ù → dù

t - ā → tā

t - ǎ → tǎ

t - à → tà

t - è → tè

t - ī → tī

t - í → tí

t - ĭ → tĭ

t - ì → tî

t - ū → tū

t - ú → tú

t - ů → tŭ

t - ù → tù

6. Прочитайте и скажите, с какой финалью не сочетаются n и l.

n - ā → nā

n - á → ná

n - ǎ → nǎ

n - à → nà

n - ī → nī

n - í → ní

n - ĭ → nĭ

n - ì → nì



n - ú → nú

n - ů → nŭ

n - ù → nù

n – é → né

n – è → nè

n – ě → ně

n – ů → nů

l – ā → lā

l – á → lá

l – ä → lä

l – à → là

l – ī → lī

l – í → lí

l – ě → lě

l – ì → lî

l – ū → lū

l – ú → lú

l – ů → lů

l – ù → lù

l – ē → lē

l – è → lè

l – ů → lů

l – ů → lů

l – ů → lů

7. Составьте все возможные слоги и прочитайте их 1-м тоном.

b p m

a o e i u

8. Составьте слоги с данными инициалами и прочитайте их 2-м тоном.

f d t

a o e i u

9. Составьте все возможные слоги и прочитайте их 3-м и 4-м тонами.

n l

a e i u ü

Кроме 4-х основных тонов в китайском языке есть ещё 1 лёгкий тон. Он произносится быстрее и тише, чем 4 основных тона.

10. 🎧 Прочитайте слова, обращая внимание на произношение лёгкого тона. Как вы думаете, что они обозначают?



bàba → 爸爸



māma → 妈妈



dìdi → 弟弟



nǐ → 你

11. Посмотрите на рисунок, найдите знакомые вам инициалы, финали и слоги.

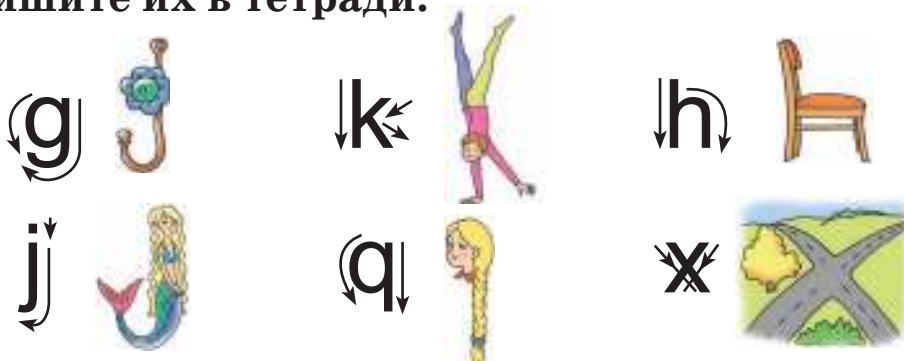


Урок 3. Инициалы g k h j q x

1. 🎧 Послушайте и повторите.

g k h j q x

2. Посмотрите, как пишутся инициалы, и напишите их в тетради.



3. Прочитайте и запомните, с какими из финалей сочетаются инициалы g, k, h.

g - ā → gā
g - á → gá
g - ǎ → gǎ
g - à → gà

g - ē → gē
g - é → gé
g - ě → gě
g - è → gè

g - ū → gū
g - ŭ → gǔ
g - ù → gù

哥哥



姑姑



k - ā → kā
k - ǎ → kǎ

k - ē → kē
k - é → ké
k - ě → kě
k - è → kè

k - ū → kū
k - ŭ → kǔ
k - ù → kù

哭



h - ā → hā
h - á → há
h - ǎ → hǎ
h - à → hà

h - ē → hē
h - é → hé
h - è → hè

h - ū → hū
h - ú → hú
h - ŭ → hǔ
h - ù → hù

荷



壶



4. Найдите ошибки и прочитайте только правильные слоги.

bo, po, fo, ho
pe, ge, ke, he
ma, da, ta, la
ti, hi, ni, li
ku, mu, bu, fu
lǜ, nǚ, hǔ, dǔ

5. Обратите внимание, как читается сочетание финали ua с инициалами g, k, h.

g – u – a → guā 瓜
g – u – a → guǎ
g – u – a → guà



k – u – a → kuā 夸
k – u – a → kuǎ
k – u – a → kuà



h – u – a → huā 花
h – u – a → huá
h – u – a → huà 画



6. Прочитайте сочетание инициалей g, k, h с финалью uo.

g – u – o → guō 锅

g – u – o → guó

g – u – o → guǒ

g – u – o → guò

k – u – o → kuò

h – u – o → huō

h – u – o → huó

h – u – o → huǒ 火

h – u – o → huò



7. Посмотрите, с какими еще инициалами сочетается финаль uo.

d – u – o → duō МНОГО

d – u – o → duó

d – u – o → duǒ

d – u – o → duò

t – u – o → tuō

t – u – o → tuó 鸵

t – u – o → tuǒ

t – u – o → tuò



n - u - o → nuó

n - u - o → nuò

l - u - o → luō

l - u - o → luó 菠萝 bōluó

l - u - o → luǒ

l - u - o → luò 骆驼 luò tuò



8. Устно соедините слоги так, чтобы инициали составляли пару. Скажите, в каком столбике инициали произносятся с придыханием.

bó 脖

duō 多

gé 格

bā 8

guā 刮

dì 地

kè 课

tī 踢

kuā 夸

tuó 驼

pō 坡

pá 爬

9. Прочитайте сочетание инициалей j, q, x и финалей i, ü.

! Обратите внимание, что сочетание j, q, x и ü записывается как **ju, qu, xu**.

j - ī → jī 鸡

j - í → jí

j - ǐ → jǐ

j - ì → jì



j - ū → jū

j - ŭ → jú 菊

j - ǔ → jǔ

j - ù → jù



q - ī → qī 七

q - í → qí

q - ǐ → qǐ

q - ì → qì



q - ū → qū

q - ŭ → qú

q - ǔ → qǔ

q - ù → qù



x - ī → xī

x - í → xí

x - ǐ → xǐ

x - ì → xì ТОНКИЙ



x - ū → xū 须

x - ŭ → xǔ

x - ǔ → xǔ

x - ù → xù



10. Найдите лишний звук. Объясните свой выбор.

p, d, g, k, t

j, d, p, b, q

p, g, k, a, t, b

j, q, x, i, g, k, h

b, p, d, t, n, l, e

a, i, e, u, p, o, ü

11. 🎧 Прочитайте слоги.

bì, qǐ, dī, jī, tí
nǚ, jù, xú, lǚ, jǔ

duō, luò, huǒ, tuō
kè, gē, tè, kuā, guǎ

12. Найдите лишний слог в каждом ряду.

jù, gù, qù, xù
jǐ, xǐ, kǐ, qǐ, nǐ
bú, dú, qú, hú, tú

jū, qū, xū, cù
xī, xí, xǐ, qǐ, xì
kuā, guā, huā, duō

13. Прочитайте слоги с инициалами j, q, x и финалями ia, ie.

j - i - a → jiā	q - i - a → qiā	x - i - a → xiā
j - i - a → jiá	q - i - a → qiá	x - i - a → xiá
j - i - a → jiǎ	q - i - a → qiǎ	x - i - a → xià
j - i - a → jià	q - i - a → qià	

j - i - e → jiē	q - i - e → qiē	x - i - e → xiē
j - i - e → jié	q - i - e → qié	x - i - e → xié
j - i - e → jiě	q - i - e → qiě	x - i - e → xiě
j - i - e → jiè	q - i - e → qiè	x - i - e → xiè

guójiā 国家

14. Найдите известные вам инициалы и слоги и прочитайте их.



Урок 4. Инициалы z c s zh ch sh r w y

1. 🎧 Послушайте и повторите.

z c s zh ch sh r w y

2. Посмотрите, как пишутся следующие инициалы, и напишите их в тетради.

→
z
→



↻
c
↻



↻
s
↻



zh

ch

sh



! Обратите внимание на то, что инициали **w** и **u** являются нулевыми инициалами. Это значит, что они пишутся в начале слога, но не читаются отдельно, а только в сочетании с финалями.

3.  **Послушайте и повторите, обратите внимание на произношение слогов четырьмя различными тонами.**

zī zǐ zì

z – a → zā, zá, zǎ

z – e → zé, zè

z – u → zū, zú, zǔ

z – i → zì 字 zì

cī cí cǐ cì

c – a → cā, cǎ

c – e → cè

c – u → cū, cú, cù

c – i → cì

cì wei
刺猬



sī sǐ sì

s - a → sā, sǎ, sà

s - e → sè

s - u → sū, sú, sù

s - i → sì sì
四

4

4. Прочитайте слоги. Какой слог лишний в каждом ряду? Почему?

cǐ, sǐ, xǐ, zī

dū, jū, zú, sū

zá, bá, gá, dá, cā

hē, tè, cè, gè

cǐ, sì, xǐ, zǐ

dú, jū, zū, sū

zá, bà, gá, dá, cá

hè, tè, cè, gē

cǐ, sǐ, xǐ, zé

dī, jū, zū, sū

zá, bá, gē, dá, cá

hè, tè, cè, gū

5. 🎧 Послушайте и повторите, попробуйте произнести данные слоги всеми четырьмя тонами.

zhī zhí zhǐ zhì

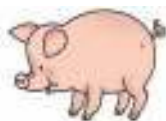
zh - a → zhā

zh - e → zhē

zh - u → zhū

zh - i → zhǐ

zhū
猪



chī chí chǐ chì
ch – a → chā
ch – e → chē, chě, chè
ch – u → chū 车
ch – i → chī



shī shí shǐ shì
sh – a → shā
sh – e → shē
sh – u → shū
sh – i → shī



6. Прочитайте пары слогов. Обратите внимание на то, чем они отличаются и что у них общего.

zé – zhé	zí – cí	xū – sū
jiè – qiè	sū – shū	bō – pō
cī – chī		

7. 🎧 Послушайте и повторите.

r – e → rè
r – u → rù
r – i → rì 日



yī yí yǐ yì

y - a → yá

y - e → yé

y - ü → yú

y - i → yí



w

wū wú wǔ wù

w - a → wā

w - o → wǒ

w - u → wū

wǒ

我



8. Посмотрите на рисунок и найдите все известные вам инициалы, финали и слоги.



Тема I. Внешность 体貌

Урок 1. Внешность Антона 安东的体貌

1. 🎧 Научитесь правильно произносить.

an : ān án ǎn àn

en : ēn én ěn èn

in : īn ín ĭn ìn

un : ūn ún ŭn ùn

2. 🎧 Послушайте, как соединяются инициали и финали, и прочитайте самостоятельно.

l – an → lán

r – en → rén

n – in → nín

zh – un → zhǔn

y – an → yǎn

h – en → hén

j – in → jīn

ch – un → chūn

3. Прочитайте, как здороваются по-китайски.

nín hǎo
您 好!
Здравствуйте!



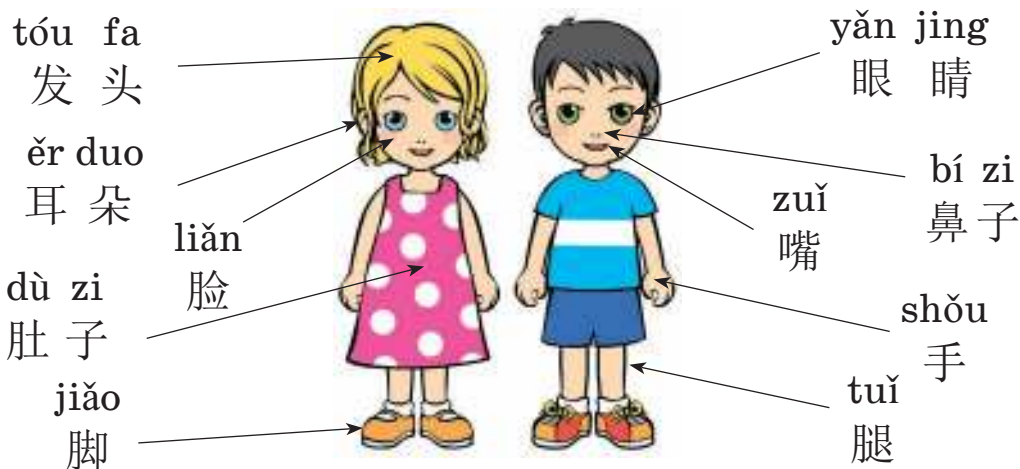
nǐ hǎo
你 好!
Здравствуй!
Привет!

ān	dōng	lǎo	shī	nín	hǎo
安	东:	老	师,	您	好!
lǎo	shī	nǐ	hǎo:	ān	dōng
老	师:	你	好	安	东!

4. Поздоровайтесь по-китайски с вашими друзьями и с учителем.



5. Посмотрите, как называются части тела по-китайски. Послушайте и прочитайте.



zhè 这 это, этот, эта	nǐ 你 ты
gāo 高 высокий	bái é luó sī rén *白 俄 罗 斯 人 белорус, белоруска
ǎi 矮 низкий	gè zi *个 子 рост
hǎo 好 хороший, хорошо	huáng * 黄 жёлтый
lǎo shī 老 师 учитель	lán *蓝 синий, голубой
tā 他 он	rén 人 человек

* – слова со звёздочкой являются дополнительными.

6. Посмотрите на рисунки и скажите, правильно ли они подписаны.



huáng tóu fa
1. 黄 头 发;



lán yǎn jīng
2. 蓝 眼 睛;



gāo ge zi
3. 高 个 子;



ǎi gè zi
4. 矮 个 子;



gāo bí zi
5. 高 鼻 子

7. Посмотрите на слова. Назовите сначала те, которые обозначают цвета, а затем те, которые обозначают части тела человека.

tóu fa yǎn jīng huáng lán bái jiǎo tuǐ shǒu
头 发 眼 睛 黄 蓝 白 脚 腿 手

8. Скажите, какой рисунок подходит к данному слову.

jiǎo tuǐ liǎn ěr duo lǎo shī ān dōng shǒu zuǐ
脚 腿 脸 耳 朵 老 师 安 东 手 嘴



Предложения с 是 shì («быть», «есть»)

Если мы хотим сказать: «Это Антон», «Это он» или «Он Антон», «Он белорус», то следует использовать следующую конструкцию:

shì
.....是.....。

zhè shì ān dōng
这 是 安 东。

(Это Антон.)

tā shì ān dōng

他是安东。

(Он Антон.)

tā shì bái é luó sī rén

他是白俄罗斯人。

(Он белорус.)

9. Прочитайте за учителем, соотнесите предложения с рисунками.

tā shì ān dōng

1. 他是安东。

a.

tā shì bái é luó sī rén

2. 他是白俄罗斯人。

zhè shì lǎo shī

3. 这是老师。

b.



б.



10. Определите, чего не хватает в следующих предложениях. Вставьте недостающее слово и прочитайте предложения.

tā ān dōng

1. 他 ... 安东。

tā bái é luó sī rén

2. 他 ... 白俄罗斯人。

ān dōng ... bái é luó sī rén
3. 安 东 ... 白 俄 罗 斯 人。

11. Прочитайте, устно соедините слова из двух столбиков по смыслу, чтобы получились словосочетания. Запишите эти словосочетания в тетрадь.

zhè shì
这 是

tā shì
她 是

lán
蓝

gāo
高

huáng
黄



gè zi
个 子



tā
他

12. 🌀 Расставьте слова в нужном порядке, затем послушайте и проверьте, правильно ли вы составили предложения.

ān dōng shì zhè
1. 安 东 是 这

shì tā bái é luó sī rén
2. 是 他 白 俄 罗 斯 人

ān dōng tā shì
3. 安 东 他 是

13. Скажите, кто изображён на рисунках.



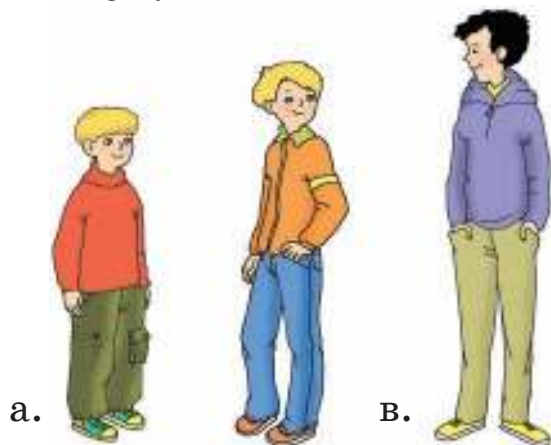
Используйте конструкцию^{shì}是

14. Прочитайте текст и скажите, кто такой Антон и как он выглядит.

zhè shì ān dōng tā shì bái é luó sī rén
这 是 安 东。他 是 白 俄 罗 斯 人。

gāo gè zǐ huáng tóu fà lán yǎn jīng
高个子，黄头发，蓝眼睛。

15. Посмотрите на рисунки и скажите, кто из мальчиков Антон.



! В китайском языке для письма используются иероглифы. Иероглифы состоят из черт и графем. Черты есть основные (8) и производные (27). В этом уроке мы познакомимся с четырьмя основными чертами.

16. Внимательно посмотрите на черты в таблице. Постарайтесь запомнить их названия.

一 héng	二 工 王	Горизонтальная
shù	十 丰 川	Вертикальная

丿 piě 人 认 须

Откидная влево

㇏ nà 八 大 天

Откидная вправо

17. Найдите в данных ниже иероглифах сначала горизонтальную черту, потом вертикальную, откидную влево и откидную вправо. Выпишите эти черты в тетрадь.

安 高 头 发 他 个 子

Урок 2. Внешность Сяо Дина 小丁的体貌

1. 🎧 Научитесь правильно произносить.

ang : āng áng ǎng àng

eng : ēng éng ěng èng

ing : īng íng ĭng ìng

ong : ōng óng ǒng òng

2. 🎧 Послушайте, как соединяются финали и инициали в слоги, и прочитайте.

h – u – ang → huáng

sh – u – ang → shuāng

n – eng → néng

ch – eng → chéng

d – ing – dīng

j – ing → jīng

t – ong → tóng

zh – ong → zhōng

3. Прочитайте, как знакомятся по-китайски, попробуйте запомнить.

ān dōng nǐ hǎo
安 东： 你 好 ！

xiǎo dīng nǐ hǎo qǐng wèn nǐ jiào shén me míng zì
小 丁： 你 好！ 请 问， 你 叫 什 么 名 字？

ān dōng wǒ jiào ān dōng nǐ ne
安 东： 我 叫 安 东， 你 呢？

xiǎo dīng wǒ jiào xiǎo dīng rèn shi nǐ hěn gāo xìng
小 丁： 我 叫 小 丁。 认 识 你 很 高 兴 ！

ān dōng rèn shi nǐ wǒ yě hěn gāo xìng
安 东： 认 识 你 我 也 很 高 兴 ！

qǐng wèn

* 请 问

Скажите / Скажи, пожалуйста!

rèn shi

* 认 识

познакомиться, быть знакомым,
знать (кого-то)

yě

* 也

тоже

nǐ ne

* 你 呢

А ты?

4. Что вы ответите, если вам скажут следующее.

nǐ hǎo
你 好!



rèn shi nǐ hěn gāo xìng
认识你很高兴!



qǐng wèn nǐ jiào shén me míng zi
请问, 你叫什么名字?

5. 🎧 Послушайте новые слова и повторите за учителем.

gè zi
个 子

рост

bù
不

не, нет

dà
大

большой

xiǎo
小

маленький

gāo xìng
高 兴
рад, радостный

piào liang
漂 亮
красивая

shuài
帅
красивый (о маль-
чике, мужчине)

hěn
很
очень

hēi
黑
чёрный

huáng
黄
жёлтый

lán
蓝
синий, голубой

bái
白
белый

jiào
叫
звать, называть

shén me
什 么
какой, как, что

míng zì
名 字
имя

zhōng guó
* 中 国
Китай

zhōng guó rén
* 中 国 人
китаец, китаянка

nǐ jiào shén me míng zì
你 叫 什 么 名 字?
Как тебя зовут?

6. Устно соедините цвета с их названием по-китайски.

hēi
黑

bái
白

huáng
黄

lán
蓝



7. Помогите Антону выбрать подходящее слово. Прочитайте полученные ряды и объясните свой выбор.

	bái	lán	hēi		huáng
1.	白	蓝	黑	...	黄
	xiǎo	gāo	hǎo		zuǐ
2.	小	高	好	...	嘴
	liǎn	tuǐ	shǒu		dà
3.	脸	腿	手	...	大

8. Составьте словосочетания со словом 很 hěn+. Скажите, что они обозначают.

gāo
高

hǎo
好

gāo xìng
高兴

dà
大

xiǎo
小

shuài piào liang ǎi hēi lán
 帅 漂 亮 矮 黑 蓝

! Вспомните, что такое местоимения.

В китайском языке используются следующие местоимения.

tā
 他 он



nǐ
 你 ты



tā
 她 она



nín
 您 Вы (уважительное обращение)

tā
 它 оно



wǒ
 我 я

9. Прочитайте за учителем, назовите местоимения.

dà xiǎo gāo ta bái nǐ wǒ hǎo lán nín
 大、小、高、他、白、你、我、好、蓝、您、
 shuài tā ǎi tā
 帅、她、矮、它

10. Устно заполните пропуски, используя все подходящие местоимения.

tā	nǐ	wǒ	nín	tā	tā
他	你	我	您	她	它

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. ... 很 高。 | 6. ... 很 小。 |
| 2. ... 很 矮。 | 7. ... 很 黑。 |
| 3. ... 很 好。 | 8. ... 很 帅。 |
| 4. ... 很 高 兴。 | 9. ... 很 漂 亮。 |
| 5. ... 很 大。 | 10. ... 很 蓝。 |

不 bù (не, нет)

Если мы хотим сказать: «Это не Антон», «Это не белорус», «Он не китаец», то мы должны использовать отрицание **不 bù (не, нет)** и следующую конструкцию:

bú shì
..... 不 是

zhè bú shì ān dōng
这 不 是 安 东。 (Это не Антон.)

tā bú shì zhōng guó rén
他 不 是 中 国 人。 (Он не китаец.)

С помощью отрицания 不 bù мы также можем сказать: «не высокий», «не большой», и т.д.

bù gāo
不 高 (не высокий)

Обратите внимание на то, что 不 bù перед четвёртым тоном читается вторым тоном!

bú dà
不 大 (не большой)

11. Прочитайте за учителем, скажите, чем отличаются пары предложений и словосочетаний.

tā shì bái é luó sī rén
1. 他 是 白 俄 罗 斯 人。

tā bú shì bái é luó sī rén
他 不 是 白 俄 罗 斯 人。

- tā shì xiǎo dīng
2. 他 是 小 丁。
tā bú shì xiǎo dīng
他 不 是 小 丁。
- zhè shì ān dōng
3. 这 是 安 东。
zhè bú shì ān dōng
这 不 是 安 东。
- gè zǐ gāo
4. 个 子 高
gè zǐ bù gāo
个 子 不 高
- tóu fa huáng
5. 头 发 黄
tóu fa bù huáng
头 发 不 黄
- yǎn jīng dà
6. 眼 睛 大
yǎn jīng bú dà
眼 睛 不 大

12. Составьте по образцу отрицательные словосочетания. Запишите их в тетрадь. Найдите словосочетания, соответствующие рисункам (см. с. 44).

A

dà yǎn jīng — yǎn jīng bú dà
大 眼 睛 — 眼 睛 不 大

gāo bí zi
1. 高 鼻 子

ǎi gè zi
5. 矮 个 子

xiǎo ěr duo
2. 小 耳 朵

dà zuǐ
6. 大 嘴

dà dù zi
3. 大 肚 子

dà shǒu
7. 大 手

xiǎo jiǎo
4. 小 脚



д.

Б



а.



б.



в.



г.

13. Помогите Антону составить предложения. Запишите предложения в тетрадь.

míng zi
1. 名 字

jiào
叫

nǐ
你

shén me
什 么?

tā shì bu xiǎo dīng
2. 他 是 不 小 丁。

piào liang hěn tā
3. 漂 亮 很 她。

zhōng guó rén tā shì bú
4. 中 国 人 他 是 不。

gāo xìng bù lǎo shī
5. 高 兴 不 老 师。

14. 🎧 Помогите Антону заполнить пропуски, затем послушайте и проверьте себя.

shì	ěr duo	tā	jiào
是	耳 朵	他	叫

jiào shén me míng zì tā jiào xiǎo dīng
1. - 叫 什 么 名 字? - 他 叫 小 丁。

zhè ān dōng gè zi hěn gāo huáng tóu fa
2. 这 ... 安 东。个 子 很 高, 黄 头 发。

nǐ shén me míng zì wǒ jiào ān dōng
3. 你 ... 什 么 名 字? - 我 叫 安 东。

gè zi bù gāo hēi tóu fa hēi yǎn jīng dà...
4. 个 子 不 高, 黑 头 发, 黑 眼 睛, 大...

15. Прочитайте и скажите, кто из мальчиков, изображённых на рисунке, Сяо Дин. Почему вы так думаете?



zhè shì xiǎo dīng tā shì zhōng guó rén gè zi
这是小丁。他是中国人。个子
bù gāo hēi tóu fa hēi yǎn jīng dà ěr duo
不高，黑头发，黑眼睛，大耳朵。

16. Расскажите, как выглядит другой мальчик, изображённый на рисунке.

17. Существует ещё 4 основные черты. Посмотрите, как ведётся черта при написании, пропишите новые черты в тетради.

丶 diǎn 汉 主 义	Точка
㇏ tí 冰 习 珍	Поднимающаяся
┐ zhé 口 书 且	Угол
└ gōu 丁 寸 利	Крючок

18. Вспомните 4 черты, которые мы уже выучили, запишите все 8 основных черт в тетради.

19. Найдите в данных ниже иероглифах сначала точку, затем поднимающуюся черту, угол и крючок. Выпишите эти черты в тетрадь.

这 高 头 发 俄 罗 斯
请 问 中 国 人 小 丁

Урок 3. Сколько тебе лет? 你几岁了?

1. 🎧 Научитесь правильно произносить.

ai : āi ái ǎi ài

ui : uī uí uǐ uì

ei: ēi éi ěi èi

ao : āo áo ǎo ào

2. 🎧 Послушайте, как соединяются инициалы и финалы в слоги, и прочитайте.

b – ai → bái

h – ei → hēi

s – ui → suì

g – ao → gāo

h – ai → hái

b – ei → bèi

sh – ui → shuí

l – ao → lǎo

3. Посмотрите и скажите, как китайцы показывают числа на пальцах.

yī один

一



èr

二

два



sān три
三



yě тоже
也

sì четыре
四



qǐng wèn Скажите,
请问 пожалуйста!

wǔ пять
五



nǐ ne А ты? А тебе?
* 你 呢?

liù шесть
六



líng líng
* 零 / 〇
нуль



qī семь
七



bā восемь
八



jiǔ девять
九



shí десять
十



jǐ сколько?
几

suì год, лет
岁

4. Попробуйте показать на пальцах цифры.

2 5 7 3 4 8 9 10 1 0 6

5. Сосчитайте по-китайски, сколько всего мальчиков на рисунке и сколько девочек, найдите правильный ответ ниже.



4 и 5 5 и 4 3 и 6 2 и 7 1 и 8
yī èr sān sì wǔ liù qī bā jiǔ shí
一 二 三 四 五 六 七 八 九 十

6. Прочитайте номера телефонов по-китайски.

1. (8-017)-234-45-02;
2. (0086)-13505152734;
3. (8-029)-397-33-89;
4. (0086-431) 85684025;
5. (8-033)-561-73-49;
6. (0086)-13925099802.

7. Прочитайте за учителем, скажите, сколько лет девочке (см. с. 50).



wǒ liǎng suì
我 两 岁



wǒ qī suì
我 七 岁



wǒ wǔ suì
我 五 岁



...

8. Скажите по-китайски, сколько вам лет.

二 èr и 两 liǎng

В китайском языке для цифры 2 есть два слова 二 èr (два) и 两 liǎng (два). Они используются в разных ситуациях. Когда мы просто считаем, мы используем 二 èr, например: 一 yī (один), 二 èr (два), 三 sān (три). А когда мы говорим: «два человека», «два учителя», «два ученика», «два года», мы используем liǎng, например: 两岁 liǎng suì (два года).

9. Прочитайте следующие предложения. Обратите внимание на то, когда цифра 2 читается èr, а когда – liǎng.

wǒ suì
1. 我 2 岁。

tā suì
4. 她 2 岁。

2. (8-017)-234-45-02

5. 1、2、3、4、5.

tā suì
3. 他 2 岁。

Вопросительное предложение
с частицей 吗 ma

Для того чтобы задать вопрос по-китайски, можно в конце предложения использовать вопросительную частицу 吗 ma?

ma
... 吗?

nǐ hǎo ma
你 好 吗?

(У тебя все хорошо?
Как дела?)

tā shì ān dōng ma
他 是 安 东 吗?

(Он Антон?)

tā bú shì bái é luó sī rén ma
他 不 是 白 俄 罗 斯 人 吗?

(Он не белорус?)

10. С помощью частицы 吗 задайте вопросы к данным ниже предложениям. Запишите их в тетрадь.

Образец:

wǒ shì lǎo shī nǐ shì lǎo shī ma
我 是 老 师。 — 你 是 老 师 吗？

tā hěn gāo
1. 他 很 高。

wǒ shì bái é luó sī rén
2. 我 是 白 俄 罗 斯 人。

wǒ shì zhōng guó rén
3. 我 是 中 国 人。

wǒ shì lǎo shī
4. 我 是 老 师。

tā shì hǎo rén
5. 他 是 好 人。

tā hěn gāo xìng
6. 他 很 高 兴。

tā hěn shuài
7. 他 很 帅。

11. Посмотрите на рисунки. Ответьте на вопросы.

qǐng wèn tā shì zhōng guó rén ma
1. 请 问，他 是 中 国 人 吗？

tā yǎn jīng hēi ma
2. 他 眼 睛 黑 吗？



qǐng wèn tā jiào ān dōng ma
3. 请 问，他 叫 安 东 吗？

tā gāo xìng ma
4. 他 高 兴 吗？

tā liǎng suì ma
5. 他 两 岁 吗？



12. Помогите Антону правильно заполнить пропуски. Прочитайте получившиеся предложения и запишите их в тетрадь.

jiǔ	jǐ	ma	shén me	bù shì
九	几	吗	什 么	不 是

nǐ jiào ... míng zi
1. 你 叫 ... 名 字？

tā suì le tā jiǔ suì le
2. 他 ... 岁 了？ - 他 九 岁 了。

nǐ hǎo wǒ hěn hǎo
3. 你 好 ...？ - 我 很 好。

tā suì wǒ yě jiǔ suì
4. 他 ... 岁，我 也 九 岁。

tā zhōng guó rén ma tā shì bái é luó sī rén
5. 他 ... 中 国 人 吗？ - 他 是 白 俄 罗 斯 人。

13. 🎧 Послушайте и проверьте, правильно ли вы заполнили пропуски.

14. Предположите, какие были вопросы, если вам ответили следующее:

1.? –



wǒ shì ān dōng
我 是 安 东。

2.? –



tā shì lǎo shī
他 是 老 师。

3.? –



wǒ bú shì zhōng guó rén
我 不 是 中 国 人。

4.? –



wǒ shì bái é luó sī rén
我 是 白 俄 罗 斯 人。

5.? –



tā shì xiǎo dīng
他 是 小 丁。

6.? –



wǒ hěn hǎo
我 很 好。

15. Прочитайте и скажите, о чём мальчики спрашивали друг друга.

ān dōng	xiǎo dīng nǐ hǎo
安 东:	小 丁, 你 好!
xiǎo dīng	nǐ hǎo ān dōng nǐ hǎo ma
小 丁:	你 好, 安 东! 你 好 吗?
ān dōng	wǒ hěn hǎo nǐ ne
安 东:	我 很 好, 你 呢?
xiǎo dīng	wǒ yě hěn hǎo
小 丁:	我 也 很 好。
ān dōng	xiǎo dīng nǐ jǐ suì le
安 东:	小 丁, 你 几 岁 了?
xiǎo dīng	wǒ bā suì nǐ ne
小 丁:	我 八 岁, 你 呢?
ān dōng	wǒ yě bā suì
安 东:	我 也 八 岁。

16. Ответьте на вопросы. Запишите ответы в тетрадь.

- | | |
|------------------|-------------------|
| ān dōng hǎo ma | nǐ hǎo ma |
| 1. 安 东 好 吗? | 3. 你 好 吗? |
| xiǎo dīng hǎo ma | ān dōng jǐ suì le |
| 2. 小 丁 好 吗? | 4. 安 东 几 岁 了? |

xiǎo dīng jǐ suì le
5. 小 丁 几 岁 了?

nǐ jǐ suì le
6. 你 几 岁 了?

17. Вспомните, сколько всего производных черт. Какие основные черты мы уже выучили? А теперь подумайте, почему данные ниже черты называются производными.

→	héng gōu	买 军 皮	Горизонтальная с крюком
)	wān gōu	狼 家 像	Изогнутая с крюком
↘	xié gōu	代 戈 我	Косая / откидная вправо с крюком
┐	héng zhé gōu	刀 月 同	Горизонтальная угол крюк

18. Пропишите производные черты в тетради.

19. Посмотрите на данные ниже иероглифы. Есть ли в них новые производные черты? Если есть, выпишите их в тетрадь и назовите.

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十
我 家 安 买 皮 象 狼 猫 刀 同

Урок 4. Кто это? 他是谁?

1. 🎧 Научитесь правильно произносить.

ou : ōu ou ǒu òu

üe : üē üé üě üè

ie : iē ié iě iè

iu: iū iú iǔ iù

er: ér ěr èr

2. 🎧 Послушайте, как читаются следующие слоги, и прочитайте.

t – ou → tóu

l – iu → liù

x – ie → xié

x – üe → xue

k – ou → kǒu

j – iu → jiù

j – ie → jiě

y – üe → yuè

3. 🎧 Послушайте новые слова и назовите те, которые обозначают цвета.

tóu 头 голова	tóng xué 同 学 одноклассник, одноклассница
shuí / shéi 谁 кто	xīn tóng xué 新 同 学 новенькая, новенький
nǚ hái 女 孩 девочка	lán 蓝 (!) синий

duǎn
短
короткий

cháng
长
длинный,
долгий

yuán
圆
круглый

hēi
黑 (!)
чёрный

xīn
新
новый, новая

(!) – слова с восклицательным знаком вы уже изучали.

4. Прочитайте и подберите словосочетания к рисункам.

xiǎo nǚ hái
1. 小女孩

tóng xué
2. 同学

xīn lǎo shī
3. 新老 师

duǎn tóu fa de xiǎo nǚ hái
4. 短头发的小女孩

yuán liǎn
5. 圆脸



а.



б.



в.



г.



д.

5. Подберите к словам из первого ряда противоположные по смыслу слова из второго ряда. Запишите получившиеся пары в тетрадь.

cháng xiǎo gāo hēi tóng xué
1. 长, 小, 高, 黑, 同 学

dà ǎi duǎn lǎo shī bái
2. 大, 矮, 短, 老 师, 白

6. Составьте словосочетания с выделенными словами. Напишите все получившиеся словосочетания в тетради.

xīn tóng xué lǎo shī
1. 新 + 同 学, 老 师

hěn cháng dà duǎn hǎo gāo xìng
2. 很 + 长, 大, 短, 好, 高 兴

dà lán hēi xiǎo yǎn jīng
3. 大, 蓝, 黑, 小 + 眼 睛

dà xiǎo yuán dù zi
4. 大, 小, 圆 + 肚子

cháng duǎn huáng hēi tóu fa
5. 长, 短, 黄, 黑 + 头发

7. Прочитайте загадки, найдите ответ на соответствующем рисунке.

wǒ gè zi gāo bí zi hěn dà
1. 我 个 子 高, 鼻 子 很 大。

wǒ tóu hěn xiǎo ěr duo hěn dà
2. 我 头 很 小, 耳 朵 很 大。

wǒ yǎn jīng xiǎo hēi bí zi hěn dà
3. 我 眼 睛 小, 黑 鼻 子 很 大。

wǒ tóu hěn yuán ěr duo hěn cháng bí zi
4. 我 头 很 圆, 耳 朵 很 长, 鼻 子
yě hěn yuán
也 很 圆。

wǒ huáng tóu fa bí zi hěn cháng
5. 我 黄 头 发, 鼻 子 很 长。

wǒ lán tóu fa yǎn jīng hěn dà
6. 我 蓝 头 发, 眼 睛 很 大。



а.



б.



в.



г.



д.



е.



ж.



з.



и.

8. Скажите, какие из предложенных выше героев не были описаны в загадках. Выберите одного из них и попробуйте описать героя. Используйте следующую подсказку.

tā de gè zi tóu ěr duo
 他的个子....., 头....., 耳朵.....。

yǎn jīng bí zi
 眼睛....., 鼻子.....。

tóu fa
 头发.....。

! Мы уже умеем задавать вопрос по-китайски. Вспомните и скажите, как это можно сделать.

Вопросительные предложения с вопросительным словом 谁 shuí

Для того чтобы спросить: «Кто это?» «Кто он?» «Кто она?», мы можем использовать специальное вопросительное слово 谁 shuí / shéi (кто?).

shì shuí 是 谁?

zhè shì shuí
这 是 谁? (Кто это?)

tā shì shuí
他 是 谁? (Кто он?)

Обратите внимание на то, что вопросительное слово ставится в предложении в том месте, где должен быть ответ.

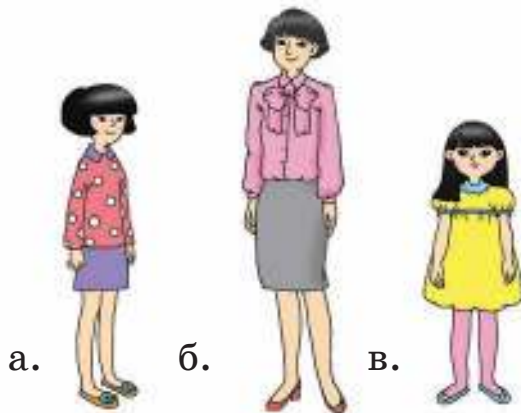
tā shì xīn tóng xué tā shì shuí
他 是 新 同 学。 — 他 是 谁?

9. Прочитайте за учителем, соотнесите с рисунками.

tā shì shuí tā shì xīn tóng xué
1. 他 是 谁? — 他 是 新 同 学。

tā shì shuí tā shì xiǎo wén
2. 她是谁？ — 她是小文。

tā shì shuí tā shì lǎo shī
3. 她是谁？ — 她是老师。



10. Прочитайте пары вопросов и скажите, чем они отличаются.

zhè shì shuí zhè shì ān dōng ma
1. 这是谁？ — 这是安东吗？

tā shì shuí tā shì xīn tóng xué ma
2. 他是谁？ — 他是新同学吗？

tā shì shuí tā shì xiǎo wén ma
3. 她是谁？ — 她是小文吗？

nǐ shì shuí nǐ shì lǎo shī ma
4. 你是谁？ — 你是老师吗？

11. Ответьте на вопросы о ваших одноклассниках.

shuí de
谁的 чья? чей? чьи?

shuí de tóu fa cháng
1. 谁的头发长?

shuí de tóu fa huáng
2. 谁的头发黄?

shuí de tóu fa duǎn
3. 谁的头发短?

shuí de tóu fa hēi
4. 谁的头发黑?

shuí de liǎn yuán
5. 谁的脸圆?

shuí de yǎn jīng dà
6. 谁的眼睛大?

shuí de yǎn jīng lán
7. 谁的眼睛蓝?

shuí de bí zi gāo
8. 谁的鼻子高?

shuí de bí zi bù gāo
9. 谁的鼻子不高?

shuí de yǎn jīng hēi
10. 谁的眼睛黑?

shuí de gè zi gāo
11. 谁的个子高?

shuí de gè zi bù gāo
12. 谁的个子不高?

12. Прочитайте предложения, устно заполните пропуски и угадайте, о ком идёт речь.

xiǎo dà gè zi tóu fa hēi
小、大、个子、头发、黑

wǒ yǎn jīng ... hēi bí zi
1. 我 眼 睛 ..., 黑 鼻 子 ...。

wǒ ... gāo bí zi hěn dà
2. 我 ... 高, 鼻 子 很 大。

wǒ huáng ... bí zi hěn cháng
3. 我 黄 ..., 鼻 子 很 长。

wǒ tóu fa yǎn jīng hěn dà
4. 我 ... 头 发, 眼 睛 很 大。

13. 🎧 Послушайте предложения и проверьте, правильно ли вы выполнили предыдущее упражнение.

14. Работая в паре, предложите соседу по парте загадать одного из героев и попробуйте угадать его, задавая вопросы (см. с. 66).

Образец:

tā gè zi gāo ma
他 个 子 高 吗?

tā tóu fa cháng ma
他 头 发 长 吗?

.....

ta shì xiǎo dīng ma
他 是 小 丁 吗?



15. 🎧 Послушайте стихотворение и научитесь его быстро и выразительно читать.

wǒ yǒu yì shuāng xiǎo xiao shǒu
我 有 一 双 小 小 手

yì zhī zuǒ lái yì zhī yòu
一 只 左 来 一 只 右

xiǎo xiao shǒu xiǎo xiao shǒu
小 小 手 小 小 手

yí gòng shí gè shǒu zhǐ tóu
一 共 十 个 手 指 头

yǒu le yì shuāng xiǎo xiao shǒu
有 了 一 双 小 小 手

néng xǐ liǎn lái néng shù kǒu
能 洗 脸 来 能 漱 口



huì	chuān	yī	huì	shū	tóu	
会	穿	衣	会	梳	头	
zì	jǐ	shì	qíng	zì	jǐ	zuò
自	己	事	情	自	己	做

16. Найдите в стихотворении из предыдущего упражнения знакомые вам слова, скажите, что они обозначают.

17. Познакомьтесь со следующими производными чертами. Пропишите их в тетради.

丶	zuǒ diǎn	心	完	烈	Левая точка
一	píng piě	千	毛	重	Горизонтальная окидная влево
丿	shù piě	月	用	几	Вертикальная с от- кидной влево

18. Найдите знакомые вам черты в следующих иероглифах. Выпишите их в тетрадь. Скажите, как они называются.

识 几 月 千 用 毛 心 重 热 完 家 九

Урок 5. Новенькая 新同学

1. 🎧 Научитесь правильно произносить.

p – i – ao –	piāo	piáo	piǎo piào
l – i – ang –	liáng	liǎng	liàng
l – i – an –	lián	liǎn	liàn
y – u – an –	yuān	yuán	yuǎn yuàn
sh – u – ang –	shuāng	shuǎng	

2. 🎧 Послушайте и скажите, какой из слогов вы услышали. Прочитайте все пары слогов и скажите, чем они отличаются.

lǎn – liǎn	pào – piào	làng – liàng
yán – yuán	shāng – shuāng	liàng – niàng
biào – piào	jīng – qīng	duǎn – tuǎn
shuāng – suān		

3. Посмотрите и найдите слова, с помощью которых можно описать внешность человека.

pàng

胖

полный, толстый
(о человеке)

zhí

直

прямой (о волосах)

shòu 瘦	juǎn 卷
xudōi худой	вьющ́ийся (о волосах)
kě ài 可 爱	tiáo 条
ми́лый, симпатичный	счётное слово (для ног)
cōng míng 聪 明	zhī 只
умный	счётное слово (для ушей)
gè 个	yǒu * 有
счётное слово (штука)	есть, имеется, иметь
wèi 位	yòu yòu * 又 ... 又 ...
счётное слово (для людей)	и... и...
shuāng 双	
пара (глаз, ушей)	

4. Помогите Антону заполнить пропуски. Прочитайте предложения.

1. nà ge nǚ hái bú yě bú pàng shòu
 1. 那 个 女 孩 不 ... 也 不 ... 。 (胖 — 瘦)

- | | |
|-------------------------|------------|
| tā tóu fa bù yě bù | cháng duǎn |
| 2. 她 头 发 不 ... 也 不 ...。 | (长 — 短) |
| tā ěr duo bú yě bù | dà xiǎo |
| 3. 他 耳 朵 不 ... 也 不 ...。 | (大 — 小) |
| zhè ge nǚ hái yòu yòu | shòu xiǎo |
| 4. 这 个 女 孩 又 ... 又 ...。 | (瘦 — 小) |
| zhè ge rén yòu yòu | gāo pàng |
| 5. 这 个 人 又 ... 又 ...。 | (高 — 胖) |
| tā tóu fa yòu yòu | hēi zhí |
| 6. 她 头 发 又 ... 又 ...。 | (黑 — 直) |
| tā de yǎn jīng yòu yòu | dà yuán |
| 7. 她 的 眼 睛 又 ... 又 ...。 | (大 — 圆) |

5. Посмотрите на образец. Составьте такие же словосочетания по этому образцу с данными ниже словами. Запишите получившиеся словосочетания в тетрадь.

Образец:

tóu fa yòu hēi yòu zhí
头 发 又 黑 又 直

yòu yòu
又 又

- | | | |
|-------------|------------|-------|
| 1. tóu fa | hēi cháng | |
| 头 发 | 黑 长 | |
| 2. yǎn jīng | lán dà | |
| 眼 睛 | 蓝 大 | |
| 3. nǚ hái | piào liang | kě ài |
| 女 孩 | 漂 亮 | 可 爱 |

6. Помогите Антону заполнить пропуски.

kě ài	gāo xìng	ma	cōng míng
可 爱	高 兴	吗	聪 明

- wǒ men de lǎo shī hěn ...。
- tā hěn ...。
- rèn shi nǐ hěn ...!
- nǐ lǎo shī shì zhōng guó rén ...?

7. 🎧 Прочитайте и скажите, кто из девочек Сяо Вэнь.

xīn tóng xué
新 同 学

xiǎo wén

小 文

bā suì

8 岁

hěn piào liang

很 漂 亮

cháng tóu fa yòu hēi yòu zhí

长 头 发 又 黑 又 直

yuán yuán de liǎn

圆 圆 的 脸

yì shuāng dà dà de hēi yǎn jīng

一 双 大 大 的 黑 眼 睛

gè zi bù gāo

个 子 不 高

bú pàng yě bú shòu

不 胖 也 不 瘦

hěn kě ài

很 可 爱



8. Опишите Лили, используя текст в качестве образца.

9. Прочитайте данные ниже пары словосочетаний, определите, чем они отличаются.

dà yǎn jīng dà dà de yǎn jīng
1. 大 眼 睛 — 大 大 的 眼 睛

shòu liǎn shòu shòu de liǎn
2. 瘦 脸 — 瘦 瘦 的 脸

gāo gè zi gāo gāo de gè zi
3. 高 个 子 — 高 高 的 个 子

cháng tuǐ cháng cháng de tuǐ
4. 长 腿 — 长 长 的 腿

yuán liǎn yuán yuán de liǎn
5. 圆 脸 — 圆 圆 的 脸

10. Выберите словосочетания, соответствующие рисункам (см. с. 74).

dà zuǐ dà dà de zuǐ
1. 大 嘴 — 大 大 的 嘴

gāo bí zi gāo gāo de bí zi
2. 高 鼻 子 — 高 高 的 鼻 子

xiǎo tóu xiǎo xiǎo de tóu
3. 小 头 — 小 小 的 头

yuán dù zi yuán yuán de dù zi
4. 圆 肚 子 — 圆 圆 的 肚 子

juǎn tóu fa juǎn juan de tóu fa
5. 卷 头 发 ... 卷 卷 的 头 发



а.



б.



в.



г.



д.

Счётные слова 个、位、双

Когда мы говорим по-китайски «один человек», «две девочки», «три ученика», между цифрой (1, 2, 3, 4, 5) и существительным (девочка, мальчик, ученик) надо добавлять счётное слово. Например:

yí wèi lǎo shī
一 位 老 师

(один учитель)

sān gè tóng xué
三 个 同 学

(три ученика)

yì shuāng yǎn jīng
一 双 眼 睛

(одна пара глаз, глаза)

Когда мы говорим про людей, счётное слово 位 wèi является более уважительным, чем счётное слово 个 gè.

11. Прочитайте словосочетания и назовите счётные слова.

yí wèi xīn tóng xué
1. 一位新同学

yí wèi hǎo lǎo shī
2. 一位好老师

yì shuāng dà dà de hēi yǎn jīng
3. 一双大大的黑眼睛

yí gè nǚ hái
4. 一个女孩

yí wèi lǎo shī
5. 一位老师

sān gè tóng xué
6. 三个同学

yì shuāng yǎn jīng
7. 一双眼睛

yí gè rén
8. 一个人

yí gè tóng xué
9. 一个同学

yì shuāng ěr duo
10. 一双耳朵

12. Скажите, сколько человек и предметов изображено на рисунках.



а.



б.



в.



г.



д.

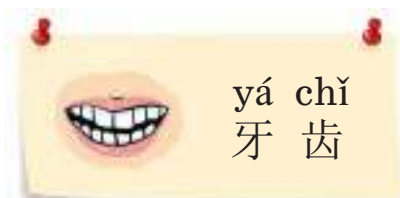


е.



ж.

13. Прочитайте загадки, скажите, кто так про себя сказал.



1. wǒ yǒu liù zhī yǎn jīng sān gè yá chǐ
 我 有 六 只 眼 睛， 三 个 牙 齿，
 sì zhī ěr duo
 四 只 耳 朵。

wǒ yǒu sān gè tóu sān shuāng yǎn jīng
2. 我 有 三 个 头， 三 双 眼 睛，
liù zhī shǒu
六 只 手。

wǒ yǒu yí zhī yǎn jīng sān gè yá chǐ
3. 我 有 一 只 眼 睛， 三 个 牙 齿，
liǎng tiáo tuǐ liǎng zhī shǒu
两 条 腿， 两 只 手。

wǒ yǒu sān gè tóu sān shuāng yǎn jīng
4. 我 有 三 个 头， 三 双 眼 睛，
liǎng zhī shǒu liǎng tiáo tuǐ
两 只 手， 两 条 腿。

wǒ yǒu sān zhī yǎn jīng liǎng gè yá chǐ
5. 我 有 三 只 眼 睛， 两 个 牙 齿，
liǎng zhī ěr duo wǔ tiáo tuǐ
两 只 耳 朵， 五 条 腿。



a.



б.



в.



г.



д.

14. Прочитайте текст и скажите, как выглядит новенькая, которая пришла в класс Антона и Сяо Дина.

wǒ men bān yǒu yí wèi xīn tóng xué
我 们 班 有 一 位 新 同 学。
tā jiào xiǎo wén jīn nián bā suì le hěn piào
她 叫 小 文, 今 年 8 岁 了, 很 漂
liang tā de cháng tóu fa yòu hēi yòu zhí
亮。 她 的 长 头 发 又 黑 又 直。
yuán yuán de liǎn yǒu yì shuāng dà dà de hēi
圆 圆 的 脸 有 一 双 大 大 的 黑
yǎn jīng tā gè zi bù gāo bú pàng yě bú
眼 睛。 她 个 子 不 高, 不 胖 也 不
shòu hěn kě ài
瘦。 很 可 爱。

bān
* 班
группа, класс

jīn nián
* 今 年
ЭТОТ ГОД, В ЭТОМ ГОДУ

yǒu
* 有
есть, имеется, иметь

15. 🎧 Послушайте описание героев, с которыми вы уже познакомились. Ответьте на вопрос:

zhè shì shuí
这是谁?



ān dōng
安 东



lǐ lǐ
丽 丽



xiǎo dīng
小 丁



xiǎo wén
小 文

16. Назовите все части тела девочки и попробуйте описать её по-китайски.



17. Сегодня мы выучим еще несколько производных черт иероглифики. Познакомьтесь с ними и пропишите их в тетради.

ㄏ héng zhé piě 水 又 汉

Горизонтальная
ломаная в откид-
ную влево

ㄥ héng zhé zhé 及 延 级
piě

Горизонтальная
угол угол откид-
ная влево

ㄌ piě zhé zhé 转 专
piě

Откидная влево
угол угол откид-
ная влево

18. Как вы думаете, что объединяет эти черты?

19. Найдите черты, которые повторяются в данных иероглифах 2 раза или больше. Запишите эти черты в тетради.

安 小 八 我 不 发 女
友 位 好 子 识 丁 这

Тема II. Моя семья 我的家庭

Урок 1. Сколько в твоей семье человек? 你家有几口人?

1. 🎧 Послушайте, повторите и скажите, что обозначают эти слова.

bàba	māma	yéye	nǎinai
gēge	jiějie	dìdi	mèimei
yǎnjing	ěrduo	tóufa	zuǐba

2. 🎧 Послушайте и скажите, какой из слогов вы слышали. Прочитайте пары слогов, скажите, чем они отличаются.

jiā – qiā	kǒu – gǒu	tíng – dīng
nǎi – lái	wèi – mèi	xiǎo – jiǎo
rén – réng	bān – bāng	mín – míng

3. Познакомьтесь с новыми словами.

jiā
家
дом, семья

jǐ
几 (!)
сколько? несколько

kǒu

口

счётное слово для
членов семьи, рот

rén

人 (!)

человек

yǒu

有

имеется, есть

jiā tíng

庭 家

семья, дом

4. 🎧 Послушайте, как по-китайски называются родственники.



yé ye
爷 爷



nǚ nai
奶 奶



lǎo yé
姥 爷



lǎo lao
姥 姥



shū shu
叔 叔



gū gu
姑 姑



bà ba
爸 爸



mā ma
妈 妈



jiù jiù
舅 舅



ā yí
阿 姨



gē ge
哥 哥



jiě jie
姐 姐



dì dì
弟 弟



mèi mei
妹 妹

5. Подберите к рисункам подходящие слова (см. с. 84).

mā ma jiù jiù ā yí gē ge jiě jie
妈 妈、舅 舅、阿 姨、哥 哥、姐 姐
dì dì mèi mei yé ye nǎi nai lǎo yé
弟 弟、妹 妹、爷 爷、奶 奶、姥 爷
lǎo lao shū shu gū gu bà ba
姥 姥、叔 叔、姑 姑、爸 爸



а.



б.



в.



г.



д.



е.



ж.



з.

6. Найдите пары родственников, прочитайте.

mā ma jiù jiu jiě jie dì dì nǎi nai lǎo
 ма ма,舅 舅,姐 姐,弟 弟,奶 奶,姥
 yé gū gu
 爷,姑 姑

ā yí gē ge mèi mei yé ye lǎo lao shū
 阿 姨,哥 哥,妹 妹,爷 爷,姥 姥,叔
 shu bà ba
 叔,爸 爸

Глагол 有 yǒu («есть», «иметь»)

Когда нам надо сказать, что у нас кто-то или что-то есть, мы употребляем глагол 有 yǒu (есть, иметь). Например:

wǒ yǒu yí gè dà jiā tíng
我 有 一 个 大 家 庭。

(У меня **есть**
большая семья.)

wǒ yǒu yé ye hé nǚ nai
我 有 爷 爷 和 奶 奶。

(У меня **есть**
дедушка и
бабушка.)

7. Прочитайте за учителем, соотнесите предложения с рисунками (см. с. 86).

wǒ yǒu yé ye hé nǚ nai
1. 我 有 爷 爷 和 奶 奶。

wǒ yǒu liǎng gè jiě jie
2. 我 有 两 个 姐 姐。

wǒ yǒu sān gè gē ge
3. 我 有 三 个 哥 哥。

wǒ yǒu yí gè dà jiā tíng
4. 我 有 一 个 大 家 庭。

а.



б.



в.



г.



8. Скажите, кто из этих родственников у вас есть. Используйте глагол 有 yǒu.

jiù	jiu	ā	yí	gē	ge	jiě	jie
舅	舅、	阿	姨、	哥	哥、	姐	姐
dì	di	mèi	mei	yé	ye	nǚ	nai
弟	弟、	妹	妹、	爷	爷、	奶	奶
lǎo	ye	lǎo	lao	shū	shu	gū	gu
姥	爷、	姥	姥、	叔	叔、	姑	姑

9. Посмотрите на рисунок и скажите, кто из родственников есть у учителя.



10. Составьте предложения и скажите, сколько у кого в семье человек.

ān dōng
安 东

jiā yǒu
家 有

wǔ kǒu rén
五 口 人。

xiǎo dīng
小 丁

qī
七

lǐ lǐ
丽 丽

sān
三

lǎo shī
老 师

liù
六

xīn tóng xué
新 同 学

sì
四

11. Скажите, чья семья изображена на рисунке.



Частица 呢 ne

Частица 呢 ne имеет много разных значений. В этом уроке она используется в значении вопроса (а...?). Например:

wǒ jiào ān dōng nǐ ne
我 叫 安 东, 你 呢? (Меня зовут Антон,
а тебя?)

wǒ hěn hǎo nǐ ne
我 很 好, 你 呢? (У меня всё хорошо,
а у тебя?)

wǒ bā suì nǐ ne
我 八 岁, 你 呢? (Мне восемь лет,
а тебе?)

wǒ jiā yǒu wǔ kǒu rén
我 家 有 五 口 人,
nǐ jiā ne
你 家 呢? (У меня в семье
5 человек,
а у тебя?)

12. Прочитайте, о чём хотят спросить вас ребята, и ответьте им. Запишите ответы в тетрадь.

1.



wǒ jiào ān dōng nǐ ne
我 叫 安 东, 你 呢?

2.



wǒ hěn hǎo nǐ ne
我 很 好，你 呢？

3.



wǒ bā suì nǐ ne
我 八 岁，你 呢？

4.



wǒ jiā yǒu wǔ kǒu rén nǐ jiā ne
我 家 有 五 口 人，你 家 呢？

5.



wǒ yǒu yí gè dì di nǐ ne
我 有 一 个 弟 弟，你 呢？

13. Помогите Антону заполнить пропуски и прочитайте предложения.

zhī	gè	wèi	shuāng	kǒu	tiáo
只	个	位	双	口	条

nǐ jiā yǒu jǐ rén wǒ jiā yǒu wǔ rén
1. 你 家 有 几 ... 人？我 家 有 五 ... 人。

tā yǒu yí dà dà de yǎn jīng
2. 她 有 一 ... 大 大 的 眼 睛。

tā shì yí xīn lǎo shī
3. 他 是 一 ... 新 老 师。

wǒ yǒu sān gè yá chǐ liǎng tuǐ liǎng shǒu
4. 我 有 三 个 牙 齿, 两 ... 腿, 两 ... 手。

wǒ yǒu yí mèi mei
5. 我 有 一 ... 妹 妹。

14.  **Послушайте и проверьте, правильно ли вы заполнили пропуски.**

15. **Прочитайте и ответьте на вопросы.**

xiǎo dīng ān dōng nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén
小 丁: 安 东, 你 家 有 几 口 人?

ān dōng wǒ jiā yǒu wǔ kǒu rén nǐ jiā ne
安 东: 我 家 有 五 口 人。你 家 呢?

xiǎo dīng wǒ jiā yǒu qī kǒu rén
小 丁: 我 家 有 七 口 人。

Вопросы.

ān dōng de jiā yǒu jǐ kǒu rén
1. 安 东 的 家 有 几 口 人?

xiǎo dīng de jiā yǒu jǐ kǒu rén
2. 小 丁 的 家 有 几 口 人?

nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén
3. 你 家 有 几 口 人?

16. Спросите у своих одноклассников, сколько у них человек в семье, составьте табличку и скажите, у кого самая большая семья.

Образец:

.....	de jiā 的 家	yǒu kǒu rén 有 口 人	dà 大
.....	de jiā 的 家	yǒu kǒu rén 有 口 人	bú dà 不 大
.....			

17. Сегодня мы выучим два правила написания черт в иероглифах и научимся писать два иероглифа. Прочитайте и запомните эти правила.

Правило 1. Сначала пишется горизонтальная черта, а затем вертикальная, как в иероглифе 十 shí – десять.



Правило 2. Сначала пишется откидная влево, а затем откидная вправо, как в иероглифе 人 rén – человек.



18. Пропишите данные иероглифы в тетради.

Урок 2. Семья Сяо Дина 小丁的家庭

1. Научитесь правильно произносить.

yī yí yǐ yì

niān nián niǎn niàn

gōng gǒng gòng

jīng jǐng jìng

jiā jiá jiǎ jià

rén rěn rèn

yī nián jí

yí gòng

yǐ jīng

yì jiā rén

2. Послушайте и скажите, какой из слогов вы слышали. Прочитайте пары слогов и скажите, чем они отличаются.

liù – lù

tuì – duì

xiū – xū

shì – sì

chéng – chén

gōng – kōng

jīng – jīn

nián – lián

3. 🎧 Послушайте и повторите за учителем.

táng gē 堂 哥 старший двоюрод- ный брат (по папе)	xué shēng 学 生 ученик
táng dì 堂 弟 младший двоюрод- ный брат (по папе)	biǎo gē 表 哥 старший двоюрод- ный брат (по маме)
zhōng guó 中 国 Китай	biǎo dì 表 弟 младший двоюрод- ный брат (по маме)
zhōng guó rén 中 国 人 китаец, китаянка	bái é luó sī 白 俄 罗 斯 Беларусь
hé 和 и	bái é luó sī rén 白 俄 罗 斯 人 белорус, белоруска

4. Подберите к рисункам подходящие слова.

mā ma gē ge jiě jie táng gē
妈 妈、哥 哥、姐 姐、堂 哥

biǎo gē dì dì mèi mei yé ye nǚ nai lǎo yé
表 哥、弟 弟、妹 妹、爷 爷、奶 奶、姥 爷
lǎo lao táng dì shū shu gū gu bà ba biǎo dì
姥 姥、堂 弟、叔 叔、姑 姑、爸 爸、表 弟



а.



б.



в.



г.



д.



е.

Отрицание 没有 méi yǒu («нет», «не имею»)

Для того чтобы сказать: «у меня нет» или «у неё нет», надо использовать отрицание 没有 méi yǒu (дословно это значит: не иметь).

nǐ yǒu jiě jie ma méi yǒu
你 有 姐 姐 吗？ — 没 有。 (У тебя есть
старшая
сестра? –
Нет.)

tā yǒu dì di ma méi yǒu
他 有 弟 弟 吗？ — 没 有。 (У него есть
младший
брат? – Нет.)

5. Прочитайте за учителем предложения и переделайте их в отрицательные.

- | | | | | |
|----|----|-----|------|-----|
| | wǒ | yǒu | táng | gē |
| 1. | 我 | 有 | 堂 | 哥。 |
| | tā | yǒu | yé | ye |
| 2. | 他 | 有 | 爷 | 爷。 |
| | wǒ | yǒu | jiě | jie |
| 3. | 我 | 有 | 姐 | 姐。 |
| | wǒ | yǒu | dì | di |
| 4. | 我 | 有 | 弟 | 弟。 |
| | wǒ | yǒu | biǎo | dī |
| 5. | 我 | 有 | 表 | 弟。 |
| | tā | yǒu | nǎi | nai |
| 6. | 他 | 有 | 奶 | 奶。 |

6. Скажите, есть ли у вас эти родственники.

táng gē ā yí gē ge jiě jie
堂 哥、阿 姨、哥 哥、姐 姐

dì di mèi mei yé ye biǎo gē nǎi nai
弟 弟、妹 妹、爷 爷、表 哥、奶 奶

lǎo yé táng dì lǎo lao shū shu biǎo mèi
姥 爷、堂 弟、姥 姥、叔 叔、表 妹

7. Предположите, какие были заданы ребятам вопросы, если они ответили следующее.

1.



wǒ jiā yǒu qī kǒu rén
我 家 有 七 口 人。

2.



wǒ yǒu gē ge
我 有 哥 哥。

3.



wǒ yǒu yí gè jiě jie
我 有 一 个 姐 姐。

4.



wǒ bā suì
我 8 岁。

8.  **Послушайте и проверьте, правильно ли вы предположили.**

9. **Прочитайте и скажите, есть ли у Сяо Дина младший брат.**

wǒ jiào xiǎo dīng wǒ jiā yǒu qī kǒu rén
我 叫 小 丁， 我 家 有 七 口 人：
yé ye nǎi nai bà ba mā ma jiě jie dì dì
爷 爷、 奶 奶、 爸 爸、 妈 妈、 姐 姐、 弟 弟
hé wǒ wǒ yǒu liǎng gè biǎo dì tā men
和 我。 我 有 两 个 表 弟， 他 们
yě shì xiǎo xué shēng
也 是 小 学 生。

10. **Ответьте на вопросы о семье Сяо Дина.**

xiǎo dīng de jiā tíng yǒu jǐ kǒu rén
1. 小 丁 的 家 庭 有 几 口 人？

xiǎo dīng yǒu gē ge ma
2. 小 丁 有 哥 哥 吗？

xiǎo dīng de jiě jie yǒu dì dì ma
3. 小 丁 的 姐 姐 有 弟 弟 吗？

xiǎo dīng yǒu jǐ gè biǎo dì
4. 小 丁 有 几 个 表 弟？

xiǎo dīng de biǎo dì shì xiǎo xué shēng ma
5. 小 丁 的 表 弟 是 小 学 生 吗?

11. Устно соедините подходящие по смыслу фразы, прочитайте, скажите, что они обозначают.

tā shì xiǎo xué shēng
他 是 小 学 生。

tā jiā yǒu bā kǒu rén
她 家 有 八 口 人。

tā jiào xiǎo dīng
他 叫 小 丁。

tā jiào ān dōng
他 叫 安 东。

shì yí gè dà jiā tíng
是 一 个 大 家 庭!

tā shì bái é luó sī rén
他 是 白 俄 罗 斯 人。

tā shàng èr nián jí
他 上 二 年 级。

tā shì zhōng guó rén
他 是 中 国 人。

12. Посмотрите на рисунок и опишите изображённую на нём семью.

Образец:

wǒ jiào _____ wǒ jiā yǒu _____ kǒu rén
我 叫 _____, 我 家 有 _____ 口 人。

_____, _____, _____, _____ hé wǒ
_____ 和 我。



13. Расскажите о своей семье, используя образец из предыдущего упражнения.

! Вспомните правила написания иероглифов, которые мы уже выучили

14. Сегодня мы выучим ещё два правила. Прочитайте их и постарайтесь запомнить.

Правило 3. Черты в иероглифе пишутся сверху вниз, как в иероглифе 二 èr два.



Правило 4. Черты в иероглифе пишутся слева направо, как в иероглифе 八 bā восемь.



15. Пропишите данные иероглифы в тетради.

16. Посмотрите на данные ниже иероглифы и скажите, по каким правилам они пишутся. Определите, какая черта пишется первой в каждом иероглифе.

三、人、入、井、干、千、丰、开

Урок 3. Семья Антона 安东的家庭

1.  Научитесь правильно произносить.

nǐde	wǒde	tāde
nǐmen	wǒmen	tāmen
nǐshì	wǒshì	tāshì
nǐjiào	wǒjiào	tājiào

2.  Послушайте и скажите, какой слог вы слышали. Прочитайте пары слогов и определите, чем они отличаются.

wǒ – wǔ	rén – hén	xué – xié
jiào – qiào	yǒu – yǔ	sān – shān
dōu – duō	suì – shuì	

3. 🎧 Послушайте и повторите новые слова за учителем.

táng jiě
堂 姐

старшая двоюродная
сестра (по папе)

táng mèi
堂 妹

младшая двоюродная
сестра (по папе)

nián jí
年 级

класс

dōu
都

оба

biǎo mèi
表 妹

младшая двоюродная
сестра (по маме)

biǎo jiě
表 姐

старшая двоюродная
сестра (по маме)

xǐ huan
喜 欢

нравиться

4. 🎧 Послушайте и скажите, верно ли подписаны рисунки.

а.



biǎo jiě hé biǎo dì
表 姐 和 表 弟

б.



táng jiě hé táng gē
堂 姐 和 堂 哥

В.



Г.



biǎo gē hé biǎo jiě
表 哥 和 表 姐

biǎo jiě hé biǎo mèi
表 姐 和 表 妹

5. Соотнесите родственников.



shū shu hé gū gu
叔 叔 和 姑 姑

jiù jiù hé ā yí
舅 舅 和 阿 姨

táng gē biǎo gē táng jiě táng mèi biǎo dì
堂 哥、表 哥、堂 姐、堂 妹、表 弟、
biǎo jiě táng dì biǎo mèi
表 姐、堂 弟、表 妹

Множественное число 们 men

Множественное число в китайском языке образуется с помощью 们 men. Например:

wǒ men wǒ men

我+们 = 我 们

(я + 们 = мы)

nǐ men nǐ men

你+们 = 你 们

(ты + 们 = вы)

tā men tā men

他+们 = 他 们

(он + 们 = они)

tā men tā men

她+们 = 她 们

(она + 们 = они)

Обратите внимание, что когда «они» – это мальчики и девочки, то мы используем слово 他们 tā men (они).

6. Прочитайте за учителем, скажите, какое слово пропущено.

1. wǒ wǒ men
我 我 们

2. nǐ nǐ men
你 你 们

3. tā
他

4. tā tā men
她 她 们

7. Скажите во множественном числе.

Образец:

tā de lǎo shī – tā men de lǎo shī
他的老师 – 他们的老师

- | | |
|---------------------------|---------------|
| 1. wǒ de lǎo shī
我的老师 | (мой – наш) |
| 2. tā de tóng xué
他的同学 | (его – их) |
| 3. nǐ de biǎo gē
你的表哥 | (твоя – ваша) |
| 4. tā de táng mèi
她的堂妹 | (ее – их) |

Слово 都 dōu

Слово 都 dōu (все, всё) используется для того, чтобы обобщить то, о чём говорится перед ним. Например:

wǒ men dōu shì xiǎo xué shēng
我们都是小学生。

(Все мы школьники.)

Обратите внимание и запомните!!! Слово «все» в русском языке может стоять в любом месте в предложении, а в китайском языке 都 dōu (все) может стоять только в одном месте: после тех слов, которые оно обобщает.

8. Прочитайте за учителем, скажите, что означает выделенное слово в каждом предложении.

jiě jie dì dì hé wǒ dōu shàng xué
1. 姐 姐、弟 弟 和 我 都 上 学。

wǒ men dōu shì xiǎo xué shēng
2. 我 们 都 是 小 学 生。

tā men dōu shì hǎo rén
3. 他 们 都 是 好 人。

9. Прочитайте два предложения и скажите то же самое одним предложением.

wǒ hěn gāo xìng tā yě hěn gāo xìng
Образец: 我 很 高 兴。 她 也 很 高 兴。 =
wǒ men dōu hěn gāo xìng
= 我 们 都 很 高 兴。

tā qī suì wǒ yě qī suì
1. 他 七 岁。 我 也 七 岁。

tā shì sān nián jí xué shēng tā yě shì sān
2. 他 是 三 年 级 学 生 她 也 是 三
nián jí xué shēng
年 级 学 生。

xiǎo dīng hěn cōng míng xiǎo wén yě hěn
3. 小 丁 很 聪 明。 小 文 也 很
cōng míng xiǎo dīng xiǎo wén tā men
聪 明。 (小 丁 小 文 / 他 们)

bà ba shì lǎo shī mā ma yě shì lǎo shī
4. 爸 爸 是 老 师。 妈 妈 也 是 老 师。
bà ba mā ma tā men
(爸 爸 妈 妈 / 他 们)

10. Прочитайте предложения. Устно составьте предложения по образцу, используя слово
bái é luó sī
白 俄 罗 斯.

tā shì zhōng guó rén tā shì bái é luó sī rén
他 是 中 国 人。 - 他 是 白 俄 罗 斯 人。

tā shì zhōng guó lǎo shī
1. 他 是 中 国 老 师。

xiǎo dīng shì zhōng guó xué sheng
2. 小 丁 是 中 国 学 生。

zhè ge nǚ hái bú shì zhōng guó rén
3. 这 个 女 孩 不 是 中 国 人。

zhōng guó rén hěn cōng míng
4. 中 国 人 很 聪 明。

wǒ de tóng xué dōu shì zhōng guó rén
5. 我 的 同 学 都 是 中 国 人。

wǒ xǐ huan zhōng guó
6. 我 喜 欢 中 国。

wǒ xǐ huan zhōng guó rén
7. 我 喜 欢 中 国 人。

11.  Прочитайте дополнительные слова в таблице. Послушайте предложения и скажите, соответствуют ли они рисунку.

shàng liù nián jí
年 级 *上 六
ходить (в 6 класс),
учиться в (6 классе)
xué xí
*学 习
учиться

shàng kè
*上 课
ходить на уроки



12. Прочитайте и скажите, есть ли у Антона младший двоюродный брат.

wǒ jiào ān dōng wǒ jiā yǒu wǔ kǒu rén
我 叫 安 东。我 家 有 五 口 人：
bà ba mā ma gē ge mèi mei hé wǒ gē ge
爸 爸、妈 妈、哥 哥、妹 妹 和 我。哥 哥
shí suì mèi mei liù suì wǒ men sān gè rén dōu
十 岁，妹 妹 六 岁，我 们 三 个 人 都
shì xiǎo xué shēng wǒ yǒu shū shu hé gū gu
是 小 学 生。我 有 叔 叔 和 姑 姑、
méi yǒu jiù jiù hé ā yí wǒ yǒu liǎng gè biǎo gē
没 有 舅 舅 和 阿 姨。我 有 两 个 表 哥。

13. Исправьте ошибки в предложениях в соответствии с текстом. Запишите исправленные предложения в тетрадь.

ān dōng de jiā yǒu liù kǒu rén
1. 安 东 的 家 有 六 口 人。

ān dōng yǒu liǎng gè mèi mei
2. 安 东 有 两 个 妹 妹。

ān dōng méi yǒu dì dì
3. 安 东 没 有 弟 弟。

ān dōng yǒu jiù jiù hé ā yí
4. 安 东 有 舅 舅 和 阿 姨。

ān dōng méi yǒu shū shu hé gū gu
5. 安 东 没 有 叔 叔 和 姑 姑。

ān dōng de gē ge jiǔ suì
6. 安 东 的 哥 哥 九 岁。

ān dōng de mèi mei liǎng suì
7. 安 东 的 妹 妹 两 岁。

14. Сегодня мы выучим ещё три правила написания иероглифов и три новых иероглифа.

Правило 5. Сначала пишется внешняя часть иероглифа, затем внутренняя, как в иероглифе 月 yuè – месяц, луна.

丿 𠃍 月 月

Правило 6. Сначала пишется внутренняя часть иероглифа, затем последняя нижняя горизонтальная, как в иероглифе 日 rì день, солнце.

丨 冂 𠃊 日

Правило 7. Сначала пишется середина, затем две стороны (если элемент в середине длинный

или широкий), как в иероглифе 小 xiǎo маленький.

丿 勹 小

15. Пропишите данные иероглифы в тетради.

Урок 4. В гостях у Сяо Дина 去小丁家做客

1. 🎧 Научитесь правильно произносить.

zhè	shì	nà	shì
zhè	ge	nà	ge
shū	shu	āyí	
bú	dà	bù	xiǎo
bù	cháng	bù	duǎn

2. 🎧 Послушайте и скажите, какой слог вы слышали. Прочитайте пары слогов, скажите, чем они отличаются.

qù – jù	shòu – shū	duǎn – tuǎn
gāo – gā	yòu – ròu	dōng – dōu
nǎi – hǎi	cháng – chán	

3. 🎧 Послушайте новые слова и повторите за учителем.

hái zi 孩 子 ребёнок rèn shi 认 识 знакомиться, быть знакомым yě 也 (!) тоже zhe 这 (!) это, этот	nà 那 то, тот zhè ge 这 个 (!) этот, эта nà ge 那 个 тот, та
---	---

4. Подберите ответы к вопросам в соответствии с рисунками.

zhè ge hái zi shì shuí
这 个 孩 子 是 谁? —

tā shì wǒ de biǎo dì
1. 他 是 我 的 表 弟。

tā shì wǒ de biǎo mèi
2. 他 是 我 的 表 妹。



tā shì wǒ bà ba
3. 他 是 我 爸 爸。

nà ge rén nǐ rèn shi ma
那 个 人 你 认 识 吗？ —

rèn shi tā shì wǒ shū shu
1. 认 识，他 是 我 叔 叔。

rèn shi tā shì wǒ men de lǎo shī
2. 认 识，他 是 我 们 的 老 师。

rèn shi tā shì wǒ jiě jie de lǎo shī
3. 认 识，她 是 我 姐 姐 的 老 师。

tā yě shì nǐ gē ge ma
他 也 是 你 哥 哥 吗？ —

bú shì tā shì wǒ de lǎo shī
1. 不 是，他 是 我 的 老 师。

bú shì tā shì wǒ yé ye
2. 不 是，他 是 我 爷 爷。

bú shì tā shì wǒ de táng dì
3. 不 是，他 是 我 的 堂 弟。

bú shì tā shì wǒ jiù jiù
4. 不 是，他 是 我 舅 舅。



5. 🎧 Послушайте мини-диалоги. Выберите диалог, соответствующий рисунку. Попробуйте его повторить.



Указательные местоимения 这 zhè
(«этот», «это») и 那 nà («тот», «то»)

Для того чтобы сказать по-китайски «это», «этот», «эта», мы используем указательное местоимение 这 zhè или 这个 zhè ge. Например:

zhè shì dì dì zhè	shì mèi mei
这 是 弟 弟 这	是 妹 妹
(Это младший брат.)	(Это младшая сестра.)

Когда мы говорим «то», «тот», «та», то используем местоимение 那 nà или 那个 nà ge. Например:

nà shì gē ge	nà shì jiě jie
那 是 哥 哥	那 是 姐 姐
(Тот – старший брат.)	(Та – старшая сестра.)

6. Прочитайте за учителем, скажите, что обозначают выделенные слова.

zhè shì wǒ jiě jie nà shì wǒ dì di
1. 这 是 我 姐 姐, 那 是 我 弟 弟。

zhè shì wǒ biǎo gē nà shì wǒ táng gē
2. 这 是 我 表 哥, 那 是 我 堂 哥。

zhè shì wǒ jiù jiù nà shì wǒ shū shu
3. 这 是 我 舅 舅, 那 是 我 叔 叔。

zhè shì wǒ mā ma nà shì wǒ bà ba
4. 这 是 我 妈 妈, 那 是 我 爸 爸。

zhè shì wǒ gū gu nà shì wǒ mā ma
5. 这 是 我 姑 姑, 那 是 我 妈 妈。

zhè shì wǒ yé ye nà shì wǒ nǎi nai
6. 这 是 我 爷 爷, 那 是 我 奶 奶。

zhè shì wǒ biǎo mèi nà shì wǒ biǎo jiě
7. 这 是 我 表 妹, 那 是 我 表 姐。

7. Скажите, кого вы видите на рисунках.

zhè shì shuí nà shì shuí
这 是 谁? 那 是 谁?



xiǎo dīng ān dōng
小 丁 安 东



lǐ lǐ xiǎo wén
丽 丽 小 文



gē ge dì dì
哥 哥 弟 弟



yé ye lǎo yé
爷 爷 姥 爷



jiù jiù shū shu
舅 舅 叔 叔



nǎi nai lǎo lao
奶 奶 姥 姥

**8. Помогите Антону составить предложения.
Запишите предложения в тетрадь.**

shū shu nǐ men hǎo ā yí
1. 叔 叔 你 们 好 阿 姨!

zhè shì yé ye wǒ nǚ nai hé
2. 这 是 爷 爷 我 奶 奶 和

wǒ jiě jie zhè shì wǒ dì di nà shì
3. 我 姐 姐 这 是, 我 弟 弟 那 是

yòu zhè ge yòu shòu xiǎo rén
4. 又 这 个 又 瘦 小 人

**9. Прочитайте и скажите, с кем познакомился
Антон, когда пришёл в гости к Сяо Дину.**

ān dōng nǐ hǎo xiǎo dīng
安 东: 你 好, 小 丁。

xiǎo dīng nǐ hǎo ān dōng
小 丁: 你 好, 安 东。

xiǎo dīng ān dōng zhè shì wǒ bà ba mā ma
小 丁: 安 东, 这 是 我 爸 爸 妈 妈。

bà ba mā ma zhè shì ān dōng
爸 爸 妈 妈, 这 是 安 东。

ān dōng shū shu ā yí nǐ men hǎo
安 东: 叔 叔 阿 姨, 你 们 好!
bà ba mā ma nǐ hǎo ān dōng
爸 爸 妈 妈: 你 好, 安 东!

10. Посмотрите на продолжение знакомства Антона с семьей Сяо Дина и попробуйте устно заполнить пропуски по аналогии с предыдущим диалогом.

xiǎo dīng wǒ yé ye hé nǎi nai
小 丁: 我 爷 爷 和 奶 奶。
ān dōng yé ye nǎi nai
安 东: 爷 爷 奶 奶, ...!
yé ye nǎi nai nǐ hǎo hái zi
爷 爷 奶 奶: 你 好, 孩 子。
xiǎo dīng zhè shì jiě jie nà shì wǒ
小 丁: 这 是 姐 姐, 那 是 我
 dì dì
 弟 弟。
ān dōng hǎo
安 东: 好!
jiě jie dì dì
姐 姐 弟 弟: !

11. 🎧 Послушайте песенку и скажите, как по-китайски называется мамин брат.



jiā zú gē
家族歌

bà ba de bà ba jiào shén me bà ba de bà ba jiào yé ye
爸爸的爸爸叫 什么? 爸爸的爸爸叫 爷爷;

bà ba de mā ma jiào shén me
爸爸的妈 妈叫 什么?

bà ba de mā ma jiào nǎi nai
爸爸的妈 妈叫 奶奶;

bà ba de gē ge jiào shén me
爸爸的哥哥叫 什么?

bà ba de gē ge jiào bó bo
爸爸的哥哥叫 伯伯;

bà ba de dì di jiào shén me
爸爸的弟弟叫 什么?

bà ba de dì dì jiào shū shu
爸爸的弟弟叫叔叔;

bà ba de jiě mèi jiào shén me
爸爸的姐妹叫什么?

bà ba de jiě mèi jiào gū gu
爸爸的姐妹叫姑姑。

mā ma de bà ba jiào shén me
妈妈的爸爸叫什么?

mā ma de bà ba jiào wài gōng
妈妈的爸爸叫外公;

mā ma de mā ma jiào shén me
妈妈的妈妈叫什么?

mā ma de mā ma jiào wài pó
妈妈的妈妈叫外婆;

mā ma de xiōng dì jiào shén me
妈妈的兄弟叫什么?

mā ma de xiōng dì jiào jiù jiù
妈妈的兄弟叫舅舅;

mā ma de jiě mèi jiào shén me
妈妈的姐妹叫什么?

mā ma de jiě mèi jiào ā yí
妈妈的姐妹叫阿姨。

12. Научитесь читать и петь песенку про семью.

13. Работая в группах, выберите себе героев и познакомьтесь. Можете воспользоваться диалогами из упр. 9 и 10 как образцами!



xiǎo wén
小 文



lǐ lǐ de nǚ nai
丽丽的奶奶



lǐ lǐ de mā ma
丽丽的妈妈



lǐ lǐ de bà ba
丽丽的爸爸



lǐ lǐ de biǎo gē
丽丽的表哥



wáng lǎo shī
王 老 师



ān dōng
安 东



ān dōng de bà ba
安 东 的 爸 爸



ān dōng de
安 东 的
mā ma
妈 妈



ān dōng de
安 东 的
gē ge
哥 哥



ān dōng de
安 东 的
mèi mei
妹 妹

14. Сегодня мы выучим с вами ещё три производные черты. Познакомьтесь с ними и пропишите их в тетради.

└ shù wān	四 西 酉	Вертикальная изогнутая
┐ héng zhé wān	没 铅 船	Горизонтальная угол изогнутая
└ shù wān gōu	礼 见 也	Вертикальная изогнутая с крюком

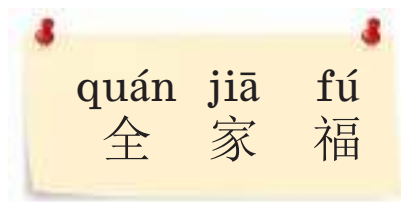
15. Найдите эти черты в следующих иероглифах и напишите в тетради.

四 没 也 他 酒 船 见 礼

16. Попробуйте прочитать названия родственников по-китайски без подсказки.

1) 爸爸 2) 奶奶 3) 妹妹 4) 妈妈 5) 哥哥 6) 爷爷
7) 姐姐 8) 弟弟

Урок 5. Фото всей семьи 全家福



1. 🎧 Научитесь правильно произносить. Скажите, что обозначают знакомые вам слова.

gèzi	tóufa	yǎnjing	bízi
gūgu	jiùjiu	piàoliang	zhǎngde

2. 🎧 Послушайте и скажите, какой слог вы слышали. Прочитайте пары слогов и скажите, чем они отличаются.

juǎn – jiǎn	fú – hú	yàng – yàn
quán – jiǎn	shuài – shài	nǚ – lǚ
gāo – guō	cōng – sōng	

3. Прочитайте описание и найдите родственников Антона на фотографии его семьи.



ān dōng gāo gè zi huáng tóufa lán yǎn jing
安 东： 高 个 子， 黄 头 发， 蓝 眼 睛。

bà ba gāo gè zi hēi tóu fa lán yǎn jīng
爸 爸： 高 个 子， 黑 头 发， 蓝 眼 睛，
gāo bí zi
高 鼻 子。

mā ma gè zi bù gāo huáng tóu fa hēi yǎn
妈 妈： 个 子 不 高， 黄 头 发， 黑 眼
jīng hěn piào liang
睛， 很 漂 亮。

gē ge gāo gè zi hēi yǎn jīng hěn shuài
哥 哥： 高 个 子， 黑 眼 睛， 很 帅。

mèi mei gè zi bù gāo juǎn tóu fa hěn kě ài
妹 妹： 个 子 不 高， 卷 头 发， 很 可 爱。

4. 🎧 Послушайте предложения и найдите ошибки в описании родственников Антона.

5. Помогите Антону заполнить пропуски. Запишите предложения в тетрадь.

bái yuán cháng dà
白 圆 长 大

xiǎo dīng de yé ye gāo gè zi tóu fa
1. 小 丁 的 爷 爷 高 个 子， ... 头 发，
hēi yǎn jīng
黑 眼 睛。

xiǎo dīng de nǎi nai liǎn hēi yǎn jīng
2. 小 丁 的 奶 奶 ... 脸, 黑 眼 睛,
hěn piào liang
很 漂 亮。

xiǎo dīng de jiě jie gè zi bù gāo tóu fa
3. 小 丁 的 姐 姐 个 子 不 高, ... 头 发
hěn kě ài
很 可 爱。

xiǎo dīng de dì di liǎn hěn xiǎo ěr duo hěn
4. 小 丁 的 弟 弟 脸 很 小, 耳 朵 很 ...。

6. Соотнесите противоположные по смыслу слова. Запишите получившиеся пары в тетрадь. Скажите, что они обозначают.

dà	ǎi
大	矮
hēi	duǎn
黑	短
gāo	juǎn
高	卷
zhí	xiǎo
直	小
cháng	shòu
长	瘦

pàng
胖

bái
白

7. Подберите к каждому существительному все подходящие прилагательные и составьте словосочетания. Запишите их в тетрадь.

tóu fa gè zi ěr duo liǎn yǎn jīng bí zi
头 发、个 子、耳 朵、脸、眼 睛、鼻 子

hēi duǎn gāo juǎn dà ǎi zhí pàng bái
黑、短、高、卷、大、矮、直、胖、白、
huáng xiǎo cháng shòu
黄、小、长、瘦

8. Скажите по образцу, используя данные слова.

nǐ mèi mei hěn kě ài
你 妹 妹 很 可 爱。

tā gē ge
1. 他 哥 哥

gāo
高

nǐ jiě jie
2. 你 姐 姐

cōng míng
聪 明

3. 你 妹 妹	piào liang 漂 亮
4. 我 同 学	hǎo 好
5. 小 文 的 头 发	hēi 黑
6. 丽 丽 的 眼 睛	dà 大
7. 妹 妹 的 头 发	cháng 长
8. 妈 妈	gāo xìng 高 兴
9. 这 个 女 孩	kě ài 可 爱
10. 他 个 子	ǎi 矮

9. Соедините части по смыслу, прочитайте предложения. Скажите, что они обозначают.

lǎo yé 姥 爷	gāo gè zǐ duǎn tóu fa 高 个 子, 短 头 发。
---------------	--

biǎo jiě
表 姐

shàng èr nián jí, gè zi bù
上 二 年 级, 个 子 不
gāo hěn shuài
高, 很 帅。

shū shu
叔 叔

gè zi bù gāo cháng tóu fa
个 子 不 高, 长 头 发,
hěn piào liang
很 漂 亮。

táng dì
堂 弟

shàng wǔ nián jí yòu cōng
上 五 年 级, 又 聪
míng yòu piào liang
明 又 漂 亮。

ā yí
阿 姨

gè zi bù gāo bái tóu fa
个 子 不 高, 白 头 发,
hēi yǎn jīng
黑 眼 睛。

10. Помогите Антону правильно заполнить пропуски. Прочитайте получившиеся предложения и запишите их в тетрадь.

wǒ jiā yǒu wǔ kǒu rén nǐ jiā ne
1. 我 ... 家 有 五 口 人 ..., 你 家 ...? (呢)

wǒ liǎng gè biǎo gē hé yí gè biǎo mèi yǒu
2. 我 ... 两 个 表 哥 和 ... 一 个 表 妹 ...。 (有)

ān dōng yǒu jiù jiù hé ā yí méi
3. ... 安 东 ... 有 舅 舅 ... 和 阿 姨。 (没)

xiǎo wén de dì di hé mèi mei shì
4. 小 文 的 ... 弟 弟 和 妹 妹 ... 是 ...
xué shēng dōu
学 生。 (都)

ān dōng yǒu shū shu hé gū gu lì lì
5. 安 东 ... 有 叔 叔 和 姑 姑, ... 丽 丽 ...
yǒu shū shu hé gū gu yě
有 叔 叔 和 姑 姑。 (也)

11. 🎧 Послушайте и проверьте, правильно ли вы заполнили пропуски.

12. 🎧 Послушайте стихотворение, научитесь рассказывать его выразительно.

xiǎo xiao de chuán
小 小 的 船

wān wān de yuè ér xiǎo xiao de chuán
弯 弯 的 月 儿 小 小 的 船,
xiǎo xiao de chuán ér liǎng tóu jiān
小 小 的 船 儿 两 头 尖,
wǒ zài xiǎo xiao de chuán lǐ zuò
我 在 小 小 的 船 里 坐,

zhī kàn jiàn shǎn shǎn de xīng xīng lán lán de tiān
只 看 见 闪 闪 的 星 星 蓝 蓝 的 天。

yè shèng táo
叶 圣 陶



13. Проект «Семейное дерево».

1. Вспомните названия по-китайски тех родственников, которые у вас есть.
2. Подумайте, как можно описать ваших родственников по-китайски с помощью слов и словосочетаний, которые вы учили.
3. Найдите фотографии ваших родственников или нарисуйте их.
4. Составьте из этих фотографий или рисунков семейное дерево (можете воспользоваться образцом).

Образец:



5. Напишите под каждой фотографией описание родственника по-китайски.
6. Подготовьтесь рассказать о вашей семье в классе.

14. Сегодня мы выучим с вами ещё три производные черты. Познакомьтесь с ними и пропишите их в тетради.

ㄣ cháng diǎn 对 不 这

ㄣ piě diǎn 女 好 巡

ㄣ shù tí 衣 饭 银

ㄣ héng zhé tí 说 话 讲

Удлиненная точка

Откидная влево и точка

Вертикальная с крюком (поднимающаяся)

Горизонтальная угол и поднимающаяся

15. Найдите эти черты в иероглифах ниже и напишите их в тетради.

好 不 女 小 你 说 话

Тема III. Наш класс 我们的教室

Урок 1. Это наш класс 这是我们的教室

1. 🎧 Научитесь правильно произносить.

zhuōzi	zuòwèi	nǎli
jiàoshì	chuānghu	tóngxué
yǐzi	lǎoshī	

2. 🎧 Послушайте и скажите, какой слог вы слышали. Прочитайте пары слогов и скажите, чем они отличаются.

guì – kuī	wèi – wèn	mén – wén
bǎn – biǎn	jiào – xiào	chuān – chuāng
zài – cài	shū – shuō	

3. Посмотрите и скажите, какие предметы есть в классе Антона.



jiào shì 教 室 кабинет, класс	zuo wèi 座 位 место
zhuō zi 桌 子 стол	tóng zhuō 同 桌 сосед по парте
yǐ zi 椅 子 стул	bān zhǎng 班 长 староста
hēi bǎn 黑 板 доска	hēi bǎn cā 黑 板 擦 тряпка (для доски)
chuāng hu 窗 户 окно	fěn bǐ 粉 笔 мел
mén 门 дверь	chuāng tái 窗 台 подоконник
shū guì 书 柜 книжный шкаф	qiáng 墙 стена
shū jià 书 架 книжная полка	jiǎng zhuō * 讲 桌 учительский стол

4. Составьте слова из данных иероглифов. Запишите слова в тетрадь.

jiào 教	zi 子	yǐ 椅	shū 书
hēi 黑	hu 户	shū 书	guì 柜
zhuō 桌	bǎn 板	chuāng 窗	bǐ 笔
fěn 粉	tái 台	jià 架	chuāng 窗
	shì 室	zi 子	

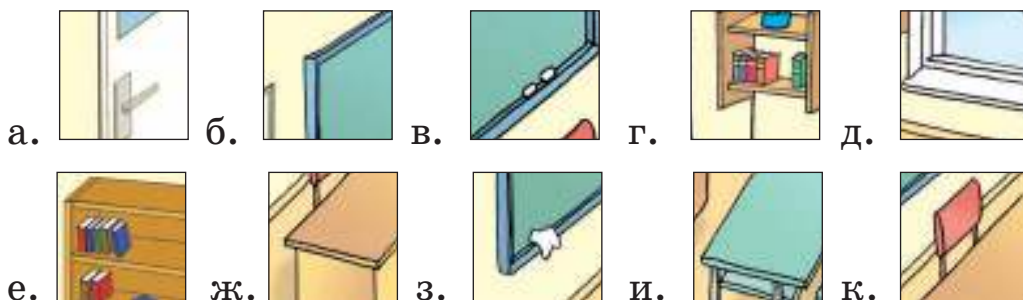
5. Восстановите пропущенные части транскрипции, прочитайте слова.

jiào	hu	shū	zuò	hēi	chuāng
教	室、	窗	户、	门、	书
guì	zhuō	zhǎng	fěn	zi	zi
书	柜、	同	桌、	班	长、
bǎn	cā				
黑	板	擦			

6. Спросите у соседа по парте, что изображено на рисунках. Используйте образец.

Образец:

zhè shì shén me zhè shì jiào shì
这是 什 么? — 这 是 教 室。



zhè shì shuí zhè shì lǎo shī
这 是 谁? — 这 是 老 师。



Структурная частица 的 de

Для того чтобы сказать: «мой», «твой», «его», «наш», мы используем структурную частицу 的 de. Например:

wǒ de wǒ de

我 + 的 = 我 的

(я + 的 = мой)

nǐ de nǐ de

你 + 的 = 你 的

(ты + 的 = твой)

wǒ men de wǒ men de

我 们 + 的 = 我 们 的

(мы + 的 = наш)

tā men de tā men de

他 们 + 的 = 他 们 的

(они + 的 = их)

7. Прочитайте за учителем пары слов, объясните, чем они отличаются.

1. 我 $\xrightarrow{\quad}$ 我 的

2. 你 $\xrightarrow{\quad}$ 你 的

3. 他 $\xrightarrow{\quad}$ 他 的

4. 我 们 $\xrightarrow{\quad}$ 我 们 的

5. 他 们 $\xrightarrow{\quad}$ 他 们 的

6. 你 们 $\xrightarrow{\quad}$ 你 们 的

8. Составьте словосочетания из данных слов, используя частицу 的 de. Запишите их в тетрадь и прочитайте.

- | | |
|--------|-----------|
| wǒ men | lǎo shī |
| 1. 我 们 | 老 师 |
| tā | zhuō zi |
| 2. 他 | 桌 子 |
| tā | tóng zhuō |
| 3. 她 | 同 桌 |
| tā | zuò wèi |
| 4. 她 | 座 位 |
| tā men | jiào shì |
| 5. 他 们 | 教 室 |
| wǒ | tóng xué |
| 6. 我 | 同 学 |

9. Соедините словосочетание с соответствующим рисунком.

- | |
|--------------------|
| tā de yǐ zi |
| 1. 她 的 椅 子 |
| wǒ men de jiào shì |
| 2. 我 们 的 教 室 |

wǒ de zuò wèi
3. 我 的 座 位

tā de tóng zhuō
4. 他 的 同 桌

wǒ men de lǎo shī
5. 我 们 的 老 师



а.



б.



в.



г.



д.

10. Прочитайте, переведите. Какое предложение подходит к рисунку?

tā shì shuí tā shì wǒ de tóng zhuō xiǎo wén
她 是 谁？ 她 是 我 的 同 桌， 小 文。



tā shì wǒ men de bān
她 是 我 们 的 班
zhǎng lì lì
长， 丽 丽。

tā shì wǒ men de xīn lǎo
她 是 我 们 的 新 老
shī shì zhōng guó rén
师。 是 中 国 人。

11. Замените рисунки предложенными словами и прочитайте словосочетания.

jiào shì tóng zhuō mén bān zhǎng
教 室、 同 桌、 门、 班 长、
xué shēng shū guì chuāng hu shū jià
学 生、 书 柜、 窗 户、 书 架

sān nián jí de
1. 三 年 级 的



zhè ge de zuò wèi
2. 这 个 的 座 位



xīn
3. 新



wǒ men de
4. 我 们 的



ān dōng de
5. 安 东 的



dà
6. 大



lǎo shī de
7. 老 师 的



gāo
8. 高



xiǎo
9. 小



12. Помогите Антону заполнить пропуски. Запишите получившиеся предложения. Прочитайте.

tóng zhuō xǐ huan wǒ de dà jiào shì
同 桌、喜 欢、我 的、大、教 室

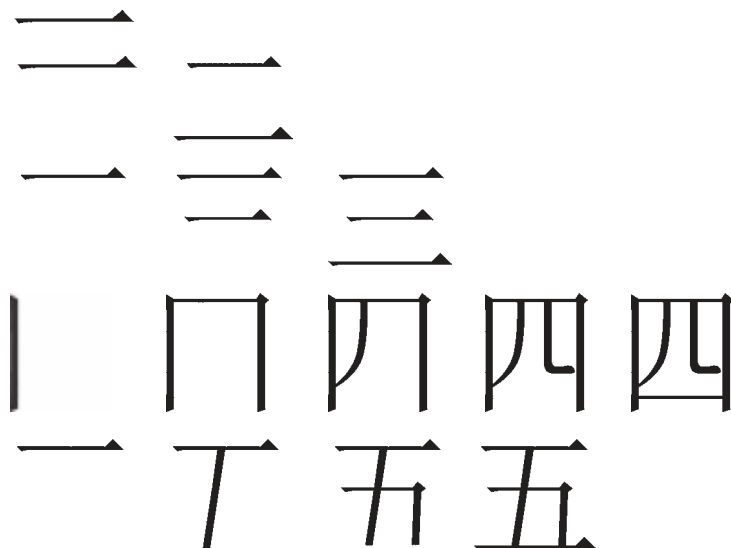
- wǒ xǐ huan zuò wèi
1. 我 喜 欢 ... 座 位。
- tā méi yǒu
2. 他 没 有 ...。
- wǒ hěn xǐ huan wǒ men de
3. 我 很 喜 欢 我 们 的...。
- bà ba bù tā de yǐ zi
4. 爸 爸 不 ... 他 的 椅 子。
- tā de zhuō zi hěn
5. 她 的 桌 子 很 ...。

13.  Послушайте и проверьте, правильно ли вы заполнили пропуски.

14. Вспомните правила написания иероглифов, которые вы уже выучили. Попробуйте прописать последовательность черт в данных ниже иероглифах.

一 二 三 四 五

15. Проверьте, правильно ли вы написали:



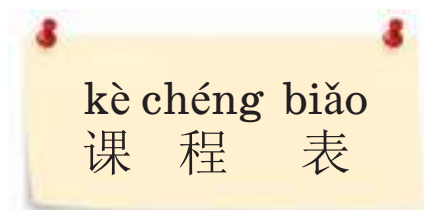
16. Скажите, сколько черт в каждом иероглифе.

五 三 一 四 二

17. Найдите лишний иероглиф.

三 二 一 日 五 四 六

Урок 2. Где расписание? 课程表在哪里?



1. 🎧 Научитесь правильно произносить.

shàngbian, xiàbian, qiánbian, hòubian, zuǒbian, yòubian

2. 🎧 Послушайте и скажите, какой слог вы слышали. Прочитайте пары слогов и скажите, чем они отличаются.

biǎo – piǎo	yòu – yùn	hēi – fēi
hòu – hù	qián – xián	chéng – chén
dào – tàò	rèn – rùn	

3. 🎧 Послушайте новые слова и повторите их за учителем.

**Слова для обозначения положения
в пространстве и направления движения**

Когда мы говорим о том, что кто-то или что-то находится в каком-то месте, мы часто говорим: «перед столом», «у окна», «слева от стола», «на столе» и т.д. В китайском языке для этого используются специальные слова для обозначения положения в пространстве и направления движения:



Надо помнить, что в отличие от русского языка, эти слова ставятся не перед словом, обозначающим место, а за ним. Сравните:

zhuō zi shàng bian

桌子 上 边

(на столе)



zhuō zi xià bian

桌子 下 边

(под столом)



zhuō zi qián bian

桌子前边 (перед столом)



zhuō zi hòu bian

桌子后边 (за столом)



zhuō zi páng bian

桌子旁边 (рядом
со столом)



Обратите внимание, что иногда могут встречаться сокращённые формы. Например:

zhuō zi shàng bian zhuō zi shàng

桌子上边 — 桌子上 (на столе)

zhuō zi qián bian zhuō zi qián

桌子前边 — 桌子前 (перед столом)

zhuō zi hòu bian zhuō zi hòu

桌子后边 — 桌子后 (за столом)

4. Соедините слова, соответствующие противоположным направлениям. Запишите пары в тетрадь.

shàng bian

上边

yòu bian

右边

zhè biān
这 边
qián bian
前 边
zuǒ bian
左 边

hòu bian
后 边
nà biān
那 边
xià bian
下 边

5. Найдите ошибки в подписях и скажите правильно.



xià bian
下 边



yòu shǒu
右 手



hòu bian
后 边



yòu tuǐ
右 腿



zuǒ ěr duo
左 耳 朵



shàng bian
上 边



qián bian
前 边

Предложения с 在 zài

Когда мы хотим сказать, что кто-то или что-то находится в каком-то месте, то в китайском языке мы используем 在 zài («в»). Структура предложения следующая:

zài

человек или предмет 在 место

kè chéng biǎo zài qián bian

课 程 表 在 前 边

(Расписание находится впереди.)

hēi bǎn zài hòu bian

黑 板 在 后 边

(Доска находится сзади.)

6. Прочитайте предложения, назовите слова, обозначающие положение в пространстве.

lǎo shī zài qián bian

1. 老 师 在 前 边。

xiǎo dīng zài hòu bian

2. 小 丁 在 后 边。

xiǎo wén zài yòu bian
3. 小 文 在 右 边。

kè chéng biǎo zài qián bian
4. 课 程 表 在 前 边。

qiáng zài hòu bian
5. 墙 在 后 边。

hēi bǎn zài hòu bian
6. 黑 板 在 后 边。

lǐ lǐ zài zuǒ bian
7. 丽 丽 在 左 边。

7. Устно составьте словосочетания со словом 在 zài.

qián bian yòu bian zuǒ bian xià bian hòu bian
前 边、右 边、左 边、下 边、后 边

Вопросительное слово 哪里 nǎ li «где»?

Когда мы хотим спросить, где (в каком месте) кто-то или что-то находится, мы используем вопросительное слово 哪里 nǎ li «где». В предложении вопросительное слово ставится вместо слова, которое обозначает место. Например:

zài nǎ lǐ
..... 在 哪? 里

lǎo shī zài nǎ lǐ lǎo shī zài qián bian
老 师 在 哪 里? — 老 师 在 前 边。
(Где учитель? – Учитель впереди.)

xiǎo dīng zài nǎ lǐ xiǎo dīng zài zuǒ bian
小 丁 在 哪 里? — 小 丁 在 左 边。
(Где Сяо Дин? – Сяо Дин сзади.)

8. Прочитайте за учителем. Как спросить по-китайски: «Где Лили?»

kè chéng biǎo zài nǎ lǐ
1. 课 程 表 在 哪 里? —
kè chéng biǎo zài qián bian
课 程 表 在 前 边。

lǎo shī zài nǎ lǐ
2. 老 师 在 哪 里? —
lǎo shī zài qián bian
老 师 在 前 边。

xiǎo dīng zài nǎ lǐ
3. 小 丁 在 哪 里? —

xiǎo dīng zài hòu bian
小 丁 在 后 边。

4. hēi bǎn zài nǎ li —
黑 板 在 哪 里？ —

hēi bǎn zài hòu bian
黑 板 在 后 边。

5. hēi bǎn cā zài nǎ li —
黑 板 擦 在 哪 里？ —

hēi bǎn cā zài shàng bian
黑 板 擦 在 上 边。

6. chuāng tái zài nǎ li —
窗 台 在 哪 里？ —

chuāng tái zài yòu bian
窗 台 在 右 边。

7. fěn bǐ zài nǎ li —
粉 笔 在 哪 里？ —

fěn bǐ zài xià bian —
粉 笔 在 下 边。 —

8. xiǎo wén zài nǎ li —
小 文 在 哪 里？ —

xiǎo wén zài yòu bian
小 文 在 右 边。

9. lì lì zài nǎ li —
丽 丽 在 哪 里？ —

lǐ lǐ zài zuǒ bian
丽 丽 在 左 边。

9. Заполните пропуски. Запишите предложения в тетрадь.

zài nǎ li nà biān kàn qián bian
在、哪 里、那 边、看、前 边

ān dōng nǐ de tóng zhuō nǎ li
1. 安 东! 你 的 同 桌 ... 哪 里? —
wǒ bù zhī dào
我 不 知 道。

wǒ de shū zài nǎ li nǐ kàn
2. 我 的 书 在 哪 里? — 你 看 ...!

wǒ de táng gē xǐ huan shū
3. 我 的 堂 哥 喜 欢 ... 书。

wǒ men de jiào shì zài nǎ li zài
4. 我 们 的 教 室 在 哪 里? — 在 ...。

nǐ de shū zài zài jiā li
5. 你 的 书 在 ...? — 在 家 里。

10. Послушайте и проверьте, правильно ли вы заполнили пропуски.

11. Спросите соседа по парте, где находятся следующие предметы.

wǒ de yǐ zi zài nǎ li nǐ de yǐ zi zài hòu bian
我的椅子在哪里? — 你的椅子在后边。

nǐ men de jiào shì qián bian
1. 你们 的 教室 前 边

tā de zhuō zi yòu bian
2. 他 的 桌 子 右 边

hēi bǎn qián bian
3. 黑 板 前 边

nǐ men de bān zhǎng hòu bian
4. 你 们 的 班 长 后 边

shū guì zuǒ bian
5. 书 柜 左 边

bān zhǎng de zuò wèi páng bian
6. 班 长 的 座 位 旁 边

lǎo shī de jiǎng zhuō qián bian
7. 老 师 的 讲 桌 前 边

shū jià shàng bian
8. 书 架 上 边

fěn bǐ shàng bian
9. 粉 笔 上 边

hēi bǎn cā
10. 黑板擦

xià bian
下边

12. Ответьте на вопрос, используя слова в скобках.

ān dōng de zuò wèi zài nǎ lǐ tā de nà biān
1. 安东的座位在哪里? (他的, 那边)

sān nián jí de jiào shì zài nǎ lǐ
2. 三年级的教室在哪里?

nǐ men de nà biān
(你们的, 那边)

tóng xué men nǐ men de lǎo shī zài nǎ lǐ
3. 同学们, 你们的老师在哪里?

wǒ men de jiào shì
(我们的, 教室)

bān zhǎng de zuò wèi zài nǎ lǐ
4. 班长的座位在哪里?

tā de nà biān
(他的, 那边)

13. Прочитайте и скажите, где висит расписание.

xiǎo wén xiǎo dīng nǐ zhī dào kè chéng biǎo
小文: 小丁, 你知道课程表
zài nǎ lǐ
在哪里?

xiǎo dīng nǐ kàn qián bian kè chéng biǎo
小 丁： 你 看 前 边， 课 程 表

zài hēi bǎn yòu bian
在 黑 板 右 边。

xiǎo wén xiè xiè nǐ
小 文： 谢 谢 你！

xiǎo dīng bú kè qì
小 丁： 不 客 气！

zhī dào
知 道

знать (что-то, о чём-то)

kàn
看

смотреть, читать

zài
在

находиться, быть (где-либо)

bú kè qì
不 客 气

Не за что! Пожалуйста! Не сто-
ит благодарности!

nǎ li
哪 里

где?

nà biān
那 边

там, туда

zhè biān
这 边

здесь, сюда

shū
书

книга

xiè xiè
谢 谢

Спасибо!

14. Посмотрите на рисунок и спросите соседа по парте, кто где находится. Используйте данные слова:

zài yòu bian zài qián bian zài hòu bian
(在 右 边, 在 前 边, 在 后 边,
zài zuǒ bian
在 左 边).



15. Сегодня мы выучим ещё три производные черты. Посмотрите, как они пишутся, и пропишите их в тетради.

乙 héng zhé 艺 乞 吃
wān gōu

乚 héng zhé 几 九 丸
wān gōu

乚 héng zhé 飞 气 风
xié gōu

Горизонтальная угол
изогнутая крюк 1

Горизонтальная угол
изогнутая крюк 2

Горизонтальная угол
косая / откидная
вправо крюк

16. Посмотрите, чем отличаются две первые черты в таблице, и скажите, в каких иероглифах есть эти черты.

吃 几 九 飞 气 风 乞 丸 艺

Урок 3. Начнём урок! 开始上课!

1.  Научитесь правильно произносить.

shàngkè, xiàkè, kāishǐ, qǐlì, zuòxià, dǎkāi,
zhǔnbèi, xuéxí

2.  Послушайте и скажите, какой слог вы слышали. Прочитайте пары слогов и скажите, чем они отличаются.

kāi – gāi

qǐng – jǐng

xué – jué

zhǔn – zǔn

tiān – diān

lǎo – hǎo

bèi – pèi

zhǎng – chǎng

3. Повторите приветствия. Скажите, в какой ситуации мы так говорим.

lǎo shī hǎo

老师好!

nǐ hǎo ma

你好吗?

nǐ hǎo

你好!

nín hǎo

您好!

tóng xué men hǎo
同 学 们 好!
xiǎo dīng hǎo
小 丁 好!

wǒ hěn hǎo nǐ ne
我 很 好, 你 呢?
nǐ men hǎo
你 们 好!

4. 🎧 Послушайте и повторите за учителем.

shàng kè
上 课

проводить урок, хо-
дить на занятия,
учиться, начало урока

xué xí
学 习

учить, учиться

dǎ kāi shū
打 开 书

открывать книгу

jǔ shǒu
举 手

поднимать руку

qǐ lì
* 起 立!

Встать! Встаньте! (при-
ветствие учителя)

zuò
坐

сидеть

huí dá
回 答

отвечать (на во-
прос)

xiě zì
写 字

писать иероглифы

kāi shǐ
* 开 始

начинать

zuò xià
* 坐 下!

Садитесь!

zhǔn bèi

* 准 备

готовиться, пригото-
виться

qǐng

请

пожалуйста

5. Скажите, что делают персонажи.

qǐ lì
1. 起 立

xiě zì
2. 写 字

zuò xià
3. 坐 下

dǎ kāi shū
4. 打 开 书

jǔ shǒu
5. 举 手

huí dá
6. 回 答

xué xí
7. 学 习

kàn shū
8. 看 书

a.



б.



в.



г.



д.



е.



з.



ж.



**6. Подберите к словам пропущенные части.
Запишите в тетрадь.**

zǐ 子	zhōng guó 中 国	bái é luó sī 白 俄 罗 斯
kè 课	guì 柜	jià 架
tóng 同	nǚ 女	zi 子
hái 孩	zhuō 桌	yǐ 椅
xué 学	shàng 上	chéng biǎo 程 表
rén 人	xí 习	shēng 生
hēi 黑	zhuō 桌	xué 学
chuāng 窗	bǎn cā 板 擦	bǎn 板
shū 书	hu 户	tái 台

Просьба

Когда мы хотим сказать или попросить другого человека что-то сделать, мы употребляем одно слово, например:

kāi shǐ zhǔn bèi
开 始! (Начнём!) 准 备! (Приготовьтесь!)

zuò xià
坐 下! (Садитесь!)

Мы можем также использовать вежливое слово: 请 qǐng («пожалуйста»):

qǐng kāi shǐ
请 开 始! (Пожалуйста, начинайте!)

qǐng zuò xià
请 坐 下! (Пожалуйста, садитесь!)

7. Прочитайте за учителем, скажите, кто мог сказать каждую из этих фраз.

tóng xué men qǐng qǐ lì
1. 同 学 们, 请 起 立!

tóng xué men qǐng zuò xià
2. 同 学 们, 请 坐 下!

lǎo shī hǎo
3. 老师好!

qǐng zhǔn bèi shàng kè
4. 请准备上课!

dǎ kāi shū
5. 打开书。

qǐng jǔ shǒu
6. 请举手。

lǐ lǐ qǐng nǐ huí dá
7. 丽丽，请你回答。

8. Составьте предложения. Какие из них могут относиться к уроку?

kàn hēi bǎn
看黑板。

xiě zì
写字。

tā men dōu
他们都

kàn qián bian
看前边。

jǔ shǒu
举手。

kàn hēi bǎn
看黑板。

	zhǔn bèi shàng kè
	准 备 上 课
	kàn shū
	看 书。
	kàn yòu bian
	看 右 边。
tā men dōu	shàng kè
他 们 都	上 课。
	xué xí
	学 习。
	shì yé ye
	是 爷 爷。

9. Помогите Антону правильно заполнить пропуски. Запишите получившиеся предложения в тетрадь. Прочитайте.

wǒ men bān shí sān gè xué shēng yǒu
1. 我 们 班 ... 十 三 个 ... 学 生 ...。 (有)

wǒ men shì sān nián jí de xué shēng dōu
2. ... 我 们 ... 是 ... 三 年 级 的 学 生。 (都)

wǒ men lǎo shī shì zhōng guó rén de
3. 我 们 ... 老 师 是 中 国 ... 人。 (的)

wǒ de tóng zhuō yǒu shū wǒ méi yǒu shū
4. 我 的 同 桌 有 书。 ... 我 ... 没 有 ...。 (书)

wǒ men de bān zhǎng hěn xǐ huan
5. ... 我们的班长很 ... 喜欢...。

xué xí
(学习)

10.  Послушайте и проверьте, правильно ли вы заполнили пропуски. Расскажите про свой класс.

11. Прочитайте и скажите, так ли начинается ваш урок китайского языка.

lǎo shī shàng kè
老师：上课！

bān zhǎng qǐ lì
班长：起立！

tóng xué men lǎo shī hǎo
同学们：老师好！

lǎo shī tóng xué men hǎo qǐng zuò xià
老师：同学们好！请坐下！

jīn tiān wǒ men xué dì èr kè qǐng dǎ
今天* 我们学第二课*, 请打

kāi shū zhǔn bèi shàng kè
开书！准备上课！

dì èr kè
* 第 二 课
второй урок

jīn tiān
* 今 天
сегодня

12. Разыграйте со своими одноклассниками начало урока китайского языка. Воспользуйтесь подсказкой.

.....!

.....!

lǎo shī
老 师.....!

qǐng zuò xià jīn tiān wǒ men xué
.....! 请 坐 下! 今 天 我 们 学 ...,

dǎ kāi shū
..... 打 开 书!!

13. Прочитайте стихотворение, научитесь выразительно рассказывать его.

yí wàng èr sān lǐ
一 望 二 三 里

yí wàng èr sān lǐ
一 望 二 三 里,

yān	cūn	sì	wǔ	jiā
烟	村	四	五	家。
tíng	tái	liù	qī	zuò
亭	台	六	七	座，
bā	jiǔ	shí	zhī	huā
八	九	十	枝	花。
		xú	zài	sī
		徐	再	思



14. Вспомните правила написания иероглифов, которые мы уже выучили. Попробуйте прописать последовательность черт в данных ниже иероглифах.

六 七 八 九 十

15. Проверьте, правильно ли вы написали.

丶 一 六 六
一 七
丿 九

16. Найдите лишний иероглиф.

五 四 三 九 十 七 六 月 二 一 八

17. Прочитайте иероглифы в правильном порядке.

一 九 三 四 六 五 二 八 十 七

Урок 4. Антон опоздал на урок
安东迟到了

1. 🎧 Научитесь правильно произносить слова.

jīntiān	míngtiān	shuōhànyǔ
xièxie	hǎode	hànyǔshū
duìbuqǐ	méiguānxì	

2. 🎧 Послушайте и скажите, какой слог вы слышали. Прочитайте пары слогов и скажите, чем они отличаются.

chí – cí	guān – kuān	yǔ – yǒu
huà – huàn	dào – diào	mín – míng
qù – jù	kuài – huài	

3. 🎧 Послушайте и повторите за учителем.

chí dào 迟 到 опоздать, опаз- дывать	yào 要 надо, следует
shuō 说 говорить	duì bu qǐ 对 不 起 Извините! Извини!
shuō huà *说 话 разговаривать	méi guān xi 没 关 系 Ничего. Ничего страшного.
xiě 写 писать	hàn yǔ 汉 语 китайский язык
dú 读 читать	

4. Подберите слова, близкие по смыслу.

dú
读
shàng kè
上 课

xué xí
学 习
tóng xué
同 学

hàn yǔ
汉 语
zhī dào
知 道
xué shēng
学 生

kàn
看
rèn shi
认 识
zhōng guó
中 国

5. Помогите Антону правильно выбрать слово.

nǐ zuò kàn zài nǎ lǐ zài hòu bian
1. 你 坐 / 看 在 哪 里? — 在 后 边?

wǒ xǐ huan hàn yǔ kè nǐ ma ne hěn
2. 我 喜 欢 汉 语 课, 你 吗 / 呢? — 很
xǐ huan
喜 欢。

xiǎo dīng shì zhōng guó rén tā shuō hàn yǔ
3. 小 丁 是 中 国 人。他 说 汉 语 /
zhōng guó
中 国。

tā de shū shu xǐ huan kàn xiě hàn yǔ shū
4. 他 的 叔 叔 喜 欢 看 / 写 汉 语 书。

bú yào shuō xiě zài shū shang
5. 不 要 说 / 写 在 书 上。

wǒ men de jiào shì bú dà yě dōu bù xiǎo
6. 我们的教室不大也 / 都不小。

6. 🎧 Прочитайте словосочетания за учителем.
Что они обозначают?

xué hàn yǔ hàn yǔ shū hàn yǔ kè shuō hàn yǔ
学 汉 语、汉 语 书、汉 语 课、说 汉 语

Прочитайте и выучите словосочетания.

Попробуйте объяснить разницу:

hàn yǔ lǎo shī
汉 语 老 师

zhōng guó lǎo shī
中 国 老 师



不要.....了 bú yào ... le («Не надо ... »)

Когда мы просим по-китайски кого-то не делать что-либо, мы используем конструкцию:

bu yào le
不 要.....了

Например:

bú yào chí dào le
不 要 迟 到 了。 (Не надо опаздывать.)

bú yào shuō huà le
不 要 说 话 了。 (Не надо разговаривать.)

7. Прочитайте за учителем, сравните данные словосочетания.

bú yào shuō yào shuō qǐng shuō
1. 不 要 说 — 要 说 — 请 说

bú yào kàn yào kàn qǐng kàn
2. 不 要 看 — 要 看 — 请 看

bú yào xiě yào xiě qǐng xiě
3. 不 要 写 — 要 写 — 请 写

bú yào dú yào dú qǐng dú
4. 不 要 读 — 要 读 — 请 读

8. 🎧 **Послушайте предложения и найдите соответствующий рисунок для каждого из них.**



а.



б.



в.



г.

9. **Прочитайте предложения и попросите не делать того, о чём в них говорится.**

Образец:

qǐng shuō hàn yǔ qǐng bú yào shuō hàn yǔ le
 请 说 汉语。 — 请 不要 说 汉语 了。

qǐng xiě qǐng dú
 1. 请 写 ... 2. 请 读 ...

qǐng jìn qǐng kàn
 3. 请 进 ... 4. 请 看

**10. Прочитайте и скажите,
как нужно вести себя, если
случилось так, что вы опоз-
дали на урок.**



ān dōng duì bu qǐ lǎo shī wǒ chí dào le
安 东： 对 不 起， 老 师， 我 迟 到 了。
lǎo shī méi guān xi míng tiān bú yào
老 师： 没 关 系， 明 天 不 要
chí dào le
迟 到 了。

ān dōng hǎo de xiè xie nín
安 东： 好 的， 谢 谢 您！
lǎo shī kuài jìn qù zuò
老 师： 快 进 去 坐。

míng tiān
* 明 天
завтра

kuài
* 快
быстрый, быстро

hǎo de
* 好 的
Хорошо! Ладно!

jìn qù
* 进 去
входить

11. Прочитайте. Подберите предложения к рисункам.

wǒ men de lǎo shī chí dào le

1. 我们的老师迟到了。

xiǎo dīng chí dào le

2. 小丁迟到了。

nà ge nǚ hái chí dào le

3. 那个女孩迟到了。

lǐ lǐ chí dào le

4. 丽丽迟到了。

nǐ men de tóng xué chí dào le

5. 你们的同学迟到了。



а.



б.



в.



г.



д.

12. Вспомните правила написания иероглифов, которые мы уже выучили. Попробуйте прописать в тетради иероглифы в правильной последовательности черт.

上 下 不

13. Проверьте, правильно ли вы написали.

14. Пропишите новые иероглифы в тетради.

丨 乚 上
一 丁 下
一 丌 丌 不

15. Сколько черт в каждом иероглифе? Прочитайте иероглифы.

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 上 下 不

Урок 5. Моё место в классе 我的座位

1. 🎧 Научитесь правильно произносить.

páng biān	zuòwèi	xuéshēng
cōngmíng	lǐmào	xǐhuān
fěnbǐ	hēibǎn	

2. 🎧 Послушайте и скажите, какой слог вы услышали. Прочитайте пары слогов и скажите, чем они отличаются.

fěnn – hěnn	hòu – yòu	shù – shòu
xué – xié	hàn – huàn	qián – qiáng
zhuō – zuō	chuāng – shuāng	

3. Вспомните названия предметов, которые есть у вас в классе. Устно составьте словосочетания.

xīn tóng xué shū hēi bǎn tóng zhuō hàn
1. 新 + 同 学、书、黑 板、同 桌、汉
yǔ lǎo shī hēi bǎn cā
语 老 师、黑 板 擦

hěnn shòu kě ài kuài gāo xìng cōng míng
2. 很 + 瘦、可 爱、快、高 兴、聪 明、

hǎo cháng piào liang
好、长、漂亮

bù xǐ huan pàng duǎn zhī dào rèn shi
3. 不 + 喜 欢、胖、短、知 道、认 识、

xiǎo zài yào shì
小、在、要、是

dà jiā tíng jiào shì chuāng hu
4. 大 + 家 庭、教 室、窗 户

! Вспомните, как мы говорим о том, что кто-то или что-то находится в каком-то месте. Например: «Книга находится на столе» (см. с. 144–145).

Предложения с глаголом 有 yǒu («иметь»)

Мы можем также сказать: «На столе есть книга», тогда в китайском языке мы используем глагол 有 yǒu («иметь», «есть»). Сравните эти два предложения:

yǒu
Место 有 предмет.

zài
Предмет 在 место.

zhuō zi shàng yǒu shū
桌 子 上 有 书。(На столе есть книга.)

shū zài zhuō zi shàng bian
书 在 桌 子 上 边。

(Книга находится на столе.)

qián bian yǒu zhuō zi
前 边 有 桌 子。(Впереди есть стол.)

zhuō zi zài qián bian
桌 子 在 前 边。

(Стол находится впереди.)

Обратите внимание, что данные предложения немного отличаются. Это видно, если задать вопрос. Сравните:

zhuō zi shàng yǒu shū
桌 子 上 有 书。

zhuō zi shàng yǒu shén me
桌 子 上 有 什 么?

(На столе есть книга. – **Что** есть на столе?)

shū zài zhuō zi shàng bian shū zài nǎ lǐ
书 在 桌 子 上 边。__ 书 在 哪? 里

(Книга на столе. – **Где** книга?)

4. Прочитайте за учителем и попробуйте схематично изобразить в тетради, кто где находится.

xiǎo dīng zài jiào shì qián bian

1. 小 丁 在 教 室 前 边。

xiǎo wén zài jiào shì hòu bian

2. 小 文 在 教 室 后 边。

lǐ lǐ zài xiǎo wén páng bian

3. 丽 丽 在 小 文 旁 边。

ān dōng zài chuāng hu páng bian

4. 安 东 在 窗 户 旁 边。

lǎo shī zài xiǎo dīng zuǒ bian

5. 老 师 在 小 丁 左 边。

xiǎo dīng zài lǎo shī yòu bian

6. 小 丁 在 老 师 右 边。

5. Прочитайте за учителем и сравните данные пары предложений.

zhuō zi shàng yǒu fěn bǐ

1. 桌 子 上 有 粉 笔。 —

fěn bǐ zài zhuō zi shàng bian

粉 笔 在 桌 子 上 边。

qián bian yǒu zhuō zi

2. 前 边 有 桌 子。 —

zhuō zi zài qián bian
桌 子 在 前 边。

yòu bian yǒu chuāng hu

3. 右 边 有 窗 户。 —

chuāng hu zài yòu bian
窗 户 在 右 边。

jiào shì qián bian yǒu hēi bǎn

4. 教 室 前 边 有 黑 板。 —

hēi bǎn zài jiào shì qián bian
黑 板 在 教 室 前 边。

qián bian yǒu kè chéng biǎo

5. 前 边 有 课 程 表。 —

kè chéng biǎo zài qián bian
课 程 表 在 前 边。

! Помните о том, что отрицание 不 bù / bú
может читаться по-разному!

6. Помогите Антону правильно заполнить пропуски. Запишите получившиеся предложения в тетрадь.

xià bian yòu bian chuāng tái yǒu
下 边、右 边、窗 台、有、
kè chéng biǎo zuò
课 程 表、坐

zài qiáng shàng
1. ... 在 墙 上。

hēi bǎn cā zài shàng
2. 黑 板 擦 在 ... 上。

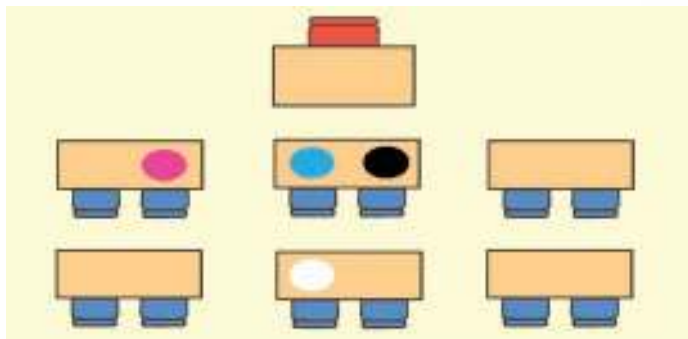
zhuō zi shàng fěn bǐ
3. 桌 子 上 ... 粉 笔。

hēi bǎn yǒu fěn bǐ
4. 黑 板 ... 有 粉 笔。

lǎo shī zài wǒ men qián bian
5. 老 师 ... 在 我 们 前 边。

lǐ lǐ de zuò wèi zài chuāng hu
6. 丽 丽 的 座 位 在 窗 户 ...

7.  Послушайте и назовите, каким цветом обозначены на рисунке Антон, Сяо Дин, Сяо Вэнь, Лили.



8. 🎧 Прочитайте стихотворение о том, как ребята делают зарядку. Скажите, делаете ли вы зарядку.



zuò 做 zǎo 早 cāo 操

zǎo shàng kōng qì zhēn jiào hǎo
早 上 空 气 真 叫 好,
dà jiā yì qǐ zuò zǎo cāo
大 家 一 起 做 早 操。

shēn shen bì wān wan yāo
 伸 伸 臂, 弯 弯 腰,
 tī ti tuǐ bèng beng tiào
 踢 踢 腿, 蹦 蹦 跳,
 tiān tian duàn liàn shēn tǐ hǎo
 天 天 锻 炼 身 体 好。

9. Научитесь выразительно рассказывать данное выше стихотворение.

10. Прочитайте и попробуйте по-китайски рассказать, где ваше место в классе.

wǒ jiào xiǎo wén shì yī míng sān nián jí de
 我 叫 小 文, 是 一 名 * 三 年 级 的
 xiǎo xué sheng wǒ zuò zài chuāng hu páng
 小 学 生。 我 坐 在 窗 户 旁
 bian xiǎo dīng zài wǒ yòu bian jiào shì qiánbian
 边, 小 丁 在 我 右 边。 教 室 前 边
 yǒu hēi bǎn hé zhuō zi wǒ hěn xǐ huan wǒ de
 有 黑 板 和 桌 子。 我 很 喜 欢 我 的
 xīn lǎo shī xīn tóng xué hé xīn jiào shì
 新 老 师、 新 同 学 和 新 教 室。

yī míng
 * 一 名

счётное слово для людей (учеников)

11. Исправьте ошибки в предложениях в соответствии с текстом.

xiǎo wén shì yī míng sì nián jí de xiǎo xué shēng

1. 小 文 是 一 名 四 年 级 的 小 学 生。

xiǎo wén zuò zài lǎo shī páng bian

2. 小 文 坐 在 老 师 旁 边。

xiǎo dīng zài xiǎo wén de hòu bian

3. 小 丁 在 小 文 的 后 边。

xiǎo dīng zài xiǎo wén de qián bian

4. 小 丁 在 小 文 的 前 边。

jiào shì qián bian méi yǒu hēi bǎn hé zhuō zi

5. 教 室 前 边 没 有 黑 板 和 桌 子。

12. Посмотрите на рисунок и скажите, кто где находится (см. с. 184).

Образец:

lǎo shī zài nǎ lǐ

老 师 在 哪？ 里 —

lǎo shī zài jiào shì qián bian

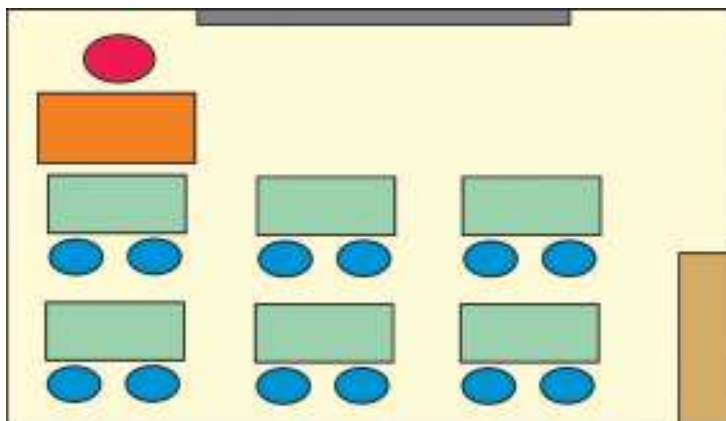
老 师 在 教 室 前 边。



13. Проект «Перестановка в классе».

1. Вспомните все названия предметов в классе по-китайски.
2. Сделайте дома карточки с изображением предметов, которые есть в классе. С обратной стороны подпишите их названия по-китайски.
3. Подумайте, как можно расставить эти предметы в классе, чтобы вам было удобно заниматься.
4. Расположите карточки с предметами на одном листе, чтобы получился проект перестановки в классе. Можете воспользоваться образцом.

Образец:



5. Скажите, где бы вы хотели сидеть и с кем.
6. Подготовьтесь рассказать по-китайски вашим одноклассникам о своём проекте.
7. Выберите из всех предложенных проектов самый лучший.

14. Скажите, сколько черт в каждом из данных ниже иероглифов? Прочитайте и скажите, что они обозначают?

一 二 三 八 人 日 月 小

15. Попробуйте прописать в тетради иероглифы в правильной последовательности черт, используя правила, которые вы уже выучили.

Если не получится, не расстраивайтесь! Спросите у учителя или посмотрите ниже.

个 大 目

16. Проверьте, всё ли у вас получилось правильно.

ノ 人 个
一 大 大
丨 冂 月 月 目

Лексический словарь

А

阿姨 āyí тётя (со стороны матери)

矮 ǎi низкий

В

八 bā восемь

爸爸 bàba папа

白 bái белый

白俄罗斯 bái'élúósī Беларусь

白俄罗斯人 bái'élúósīrén белорус, белоруска

*班 bān группа, класс

班长 bānzhǎng староста

鼻子 bízi нос

边 biān сторона

表弟 biǎodì младший двоюродный брат (со стороны матери)

表哥 biǎogē старший двоюродный брат (со стороны матери)

表姐 biǎojiě старшая двоюродная сестра (со стороны матери)

表妹 biǎomèi младшая двоюродная сестра (со стороны матери)

不客气 búkèqì Не за что! Пожалуйста! Не стоит благодарности!

不 bù не, нет

C

长 cháng длинный

迟到 chídào опоздать, опаздывать

窗户 chuānghu окно

窗台 chuāngtái подоконник

聪明 cōngmíng умный

D

打开(书) dǎkāi (shū) открывать (книгу)

大 dà большой

的 de структурная частица

弟弟 dìdì младший брат

* 第二(课) dì èr (kè) второй (урок)

都 dōu оба, все

读 dú читать

肚子 dùzi живот

短 duǎn короткий

对不起 duìbuqǐ Извините! Извини!

Е

耳朵 ěrduo ухо, уши

二 èr два

F

粉笔 fěnbǐ мел

G

高 gāo высокий

高兴 gāoxìng рад; радостный

哥哥 gēge старший брат

个子 gèzi рост

个 gè счётное слово (штука)

姑姑 gūgu тётя (со стороны отца)

Н

孩子 hái zi ребёнок

汉语 hàn yǔ китайский язык

好 hǎo хороший; хорошо

*好的 hǎo de Хорошо! Ладно!

和 hé и

黑 hēi чёрный

黑板 hēibǎn доска

黑板擦 hēibǎncā тряпка (для доски)

很 hěn очень

后(边) hòu (bian) сзади, позади, за

黄 huáng жёлтый

回答 huídá отвечать (на вопрос)

J

几 jǐ сколько

家 jiā дом; семья

家庭 jiāting семья; дом

*讲桌 jiǎngzhuō стол учителя

脚 jiǎo ступня, ступни

叫 jiào звать, называть

教室 jiàoshì кабинет; класс

姐姐 jiějie старшая сестра

*今年 jīnnián этот год, в этом году

*今天 jīntiān сегодня

*进去 jìnqù входить

九 jiǔ девять

舅舅 jiùjiu дядя (со стороны матери)

举手 jǔshǒu поднимать руку (при ответе на вопрос)

卷 juǎn вьющийся (о волосах)

K

*开始 kāishǐ начинать

看 kàn смотреть; читать
可爱 kě'ài милый, симпатичный
课 kè урок
*课程表 kèchéngbiǎo расписание уроков
口 kǒu счётное слово для членов семьи; рот
*快 kuài быстро

L

蓝 lán синий; голубой
姥姥 lǎolao бабушка (со стороны матери)
姥爷 lǎoye дедушка (со стороны матери)
老师 lǎoshī учитель
脸 liǎn лицо
两 liǎng два (количество)
*零 / 〇 líng нуль
六 liù шесть

M

妈妈 māma мама
吗 ma вопросительная частица
没关系 méiguānxi Ничего. Ничего страшного.
没有 méi yǒu нет, не иметь
妹妹 mèimei младшая сестра
门 mén дверь, двери

*明天 míngtiān завтра

名字 míngzi имя

N

那 nà то, тот

那个 nàge тот, та

那边 nàbiān там, туда

哪(里) nǎ (li) где

奶奶 nǎinai бабушка (со стороны отца)

呢 ne а...?

你 nǐ ты

你好! nǐ hǎo! Здравствуй! Привет!

你们 nǐmen вы

你呢? nǐ ne? А ты? А тебе?

年级 niánjí класс (учебный год)

您 nín Вы (уважительное обращение)

您好! nín hǎo! Здравствуйте! (уважительное приветствие)

女孩 nǚhái девочка

P

旁边 pángbiān рядом

胖 ràng полный, толстый (о человеке)

漂亮 piàoliang красивая

Q

七 qī семь

*起立! qǐlì! Встань! Встаньте!

前(边) qián (bian) впереди, перед

墙 qiáng стена

请 qǐng пожалуйста

请问! qǐng wèn! Скажите, пожалуйста! Скажи, пожалуйста!

*全家福 quánjiāfú семейная фотография

R

人 rén человек

认识 rènshi познакомиться, быть знакомым, знать (кого-то)

S

三 sān три

上(边) shàng (bian) сверху, вверху, над

*上(六年级) shàng (liù niánjí) ходить (в 6-й класс), учиться в (6-м классе)

上课 shàngkè ходить на уроки, ходить на занятия; идёт урок

什么 shénme как, какой

十 shí десять

是 shì быть, есть, являться
手 shǒu рука, руки
瘦 shòu худой, стройный
书 shū книга
书柜 shūguì книжный шкаф
书架 shūjià книжная полка
叔叔 shūshu дядя (со стороны отца)
帅 shuài красивый (о мальчике, мужчине)
双 shuāng счётное слово для парных предметов
(глаз, ушей, рук и т.д.)
谁 shuí/ shéi кто
说 shuō говорить
*说话 shuōhuà разговаривать
四 sì четыре
岁 suì год, ... лет

Т

他 tā он
她 tā она
它 tā оно
他们 tāmen они
她们 tāmen они (только для ж. р.)
堂弟 tángdì младший двоюродный брат (со стороны отца)

堂哥 tánggē старший двоюродный брат (со стороны отца)

堂姐 tángjiě старшая двоюродная сестра (со стороны отца)

堂妹 tángmèi младшая двоюродная сестра (со стороны отца)

条 tiáo счётное слово для удлинённых предметов (ног и т.д.)

同学 tóngxué одноклассник, одноклассница

同桌 tóngzhuō сосед по парте

头 tóu голова

头发 tóufa волосы

腿 tuǐ нога, ноги

W

位 wèi счётное слово (для людей)

我 wǒ я

我们 wǒmen мы

五 wǔ пять

X

喜欢 xǐhuan нравиться

下(边) xià (bian) снизу, внизу, под

小 xiǎo маленький

写 xiě писать
写字 xiězì писать иероглифы
谢谢 xièxiè спасибо
新 xīn новый
新同学 xīntóngxué новенькая, новенький
学生 xuéshēng ученик
学习 xuéxí учиться

Y

*牙齿 yáchǐ зубы
眼睛 yǎnjīng глаза
要 yào надо, следует
爷爷 yéye дедушка (со стороны отца)
也 yě тоже, также
一 yī один
椅子 yǐzi стул
有 yǒu имеется, есть; иметь
右(边) yòu (bian) справа; правый
*又……又…… yòu ... yòu ... и..., и...
圆 yuán круглый

Z

在 zài в, находиться (в)
这 zhè это, этот, эта

这个 zhège этот, эта
这边 zhèbian здесь, сюда
只 zhī счётное слово для парных предметов,
животных (ушей, рук, птиц и т. д.)
知道 zhīdào знать (о чём-то)
直 zhí прямой (о волосах)
中国 zhōngguó Китай
中国人 zhōngguó rén китаец, китаянка
*准备 zhǔnbèi готовиться, приготовиться
桌子 zhuōzi стол
嘴 zuǐ рот
左(边) zuǒ (bian) слева, левый
座位 zuòwèi место
坐 zuò сидеть
*坐下! zuòxià! Садитесь!

Содержание

Дорогие ребята!	3
ВВОДНЫЙ ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС	4
Урок 1. Финали а о е і u ü	4
Урок 2. Инициали b p m f d t n l	8
Урок 3. Инициали g k h j q x	14
Урок 4. Инициали z c s zh ch sh r w y	21
ТЕМА I. ВНЕШНОСТЬ 体貌	26
Урок 1. Внешность Антона 安东的体貌	26
Урок 2. Внешность Сяо Дина 小丁的体貌	35
Урок 3. Сколько тебе лет? 你几岁了?	47
Урок 4. Кто это? 她是谁?	57
Урок 5. Новенькая 新同学	68
ТЕМА II. МОЯ СЕМЬЯ 家庭	81
Урок 1. Сколько в твоей семье человек? 你家有几口人?	81
Урок 2. Семья Сяо Дина 小丁的家庭	92
Урок 3. Семья Антона 安东的家庭	100

Урок 4. В гостях у Сяо Дина 去小丁家做客	110
Урок 5. Фото всей семьи 全家福.....	122
ТЕМА III. НАШ КЛАСС 我们的教室.....	132
Урок 1. Это наш класс 这是我们的教室...	132
Урок 2. Где расписание? 课程表在哪里?	142
Урок 3. Начнём урок! 开始上课!	156
Урок 4. Антон опоздал на урок 安东迟到了	166
Урок 5. Моё место в классе 我的座位....	175
Лексический словарь	187

(Наименование учреждения общего среднего образования)

Учебный год	Имя и фамилия учащегося	Класс	Состояние учебного пособия при получении	Отметка учащегося за пользование учебным пособием
20 /				
20 /				
20 /				
20 /				
20 /				

Учебное пособие издано за счет средств государственного бюджета для фондов библиотек по заказу Министерства образования Республики Беларусь

Учебное издание

**Пониматко Александр Петрович
Молоткова Юлия Викторовна
Букатая Анастасия Михайловна
Вэй Вэй**

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие для 3 класса учреждений общего среднего образования
с белорусским и русским языками обучения

В 2 частях

Часть 1

(с электронным приложением)

Редактор *Л.С. Мельник*
Художественный редактор *Е.Э. Агунович*
Технический редактор *Н.А. Лебедев*
Компьютерная верстка *Ю.Н. Трусевич*

Подписано в печать 10.07.2015. Формат 70×90/16. Бумага офсетная. Гарнитура «SchoolBook». Офсетная печать. Усл. печ. л. 14,63+0,29 форз. Уч.-изд. л. 6,75 +0,18 форз. + 2,8 (электрон. прил.). Тираж 241 экз. Заказ 252.

Республиканское унитарное предприятие «Издательство “Вышэйшая школа”». Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий №1/3 от 08.07.2013. Пр. Победителей, 11, 220048, Минск.
e-mail: market@vshph.com http://vshph.com

Открытое акционерное общество «Полиграфкомбинат им. Я. Коласа». Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий №2/3 от 04.10.2013. Ул. Корженевского, 20, 220024, Минск.

Правообладатель Вышэйшая школа